DECLARAÇÃO DE TIPOLOGIA

São Paulo, 21 de dezembro de 2020

A T4F ENTRETENIMENTO S. A., - CNPJ: 02.860.694/0003-24, declara para os devidos fins que o projeto A FAMILIA ADDAMS, O MUSICAL trata-se de um espetáculo **TEATRO MUSICAL** que utiliza dramaturgia, interpretação teatral, canções, danças e coreografias típicas do gênero para a encenação do roteiro, tendo por fio condutor uma direção teatral.

Sem mais para o momento, assinamos a presente.

T4F ENTRETENIMENTO S. A.
CNPJ: 02.860.694/0003-24

D4Sign 11a5cbd5-61cd-4e41-8436-f76632f14a5c - Para confirmar as assinaturas acesse https://secure.d4sign.com.br/verificar
Documento assinado eletronicamente, conforme MP 2.200-2/01, Art. 10º, §2.

2 páginas - Datas e horários baseados em Brasília, Brasil
Sincronizado com o NTP.br e Observatório Nacional (ON)
Certificado de assinaturas gerado em 22 de dezembro de 2020, 13:32:17

Declaração de Tipologia.docx

Código do documento 11a5cbd5-61cd-4e41-8436-f76632f14a5c

Assinaturas

Fernando Luiz Alterio
falterio@t4f.com.br
Assinou

ANDRE PINHEIRO VELOSO
aveloso@t4f.com.br
Assinou

Eventos do documento

22 Dec 2020, 11:33:19
Documento número 11a5cbd5-61cd-4e41-8436-f76632f14a5c **criado** por RAFAEL FAGUNDES (Conta d641f3fd-695d-4168-81b1-3fab2c5d55ce). Email :rfagundes@t4f.com.br. - DATE_ATOM: 2020-12-22T11:33:19-03:00

22 Dec 2020, 11:34:25
Lista de assinatura **iniciada** por RAFAEL FAGUNDES (Conta d641f3fd-695d-4168-81b1-3fab2c5d55ce). Email: rfagundes@t4f.com.br. - DATE_ATOM: 2020-12-22T11:34:25-03:00

22 Dec 2020, 12:16:02
FERNANDO LUIZ ALTERIO **Assinou** - Email: falterio@t4f.com.br - IP: 201.26.56.222 (201-26-56-222.dsl.telesp.net.br porta: 12620) - Documento de identificação informado: 688.646.208-34 - DATE_ATOM: 2020-12-22T12:16:02-03:00

22 Dec 2020, 12:41:55
ANDRE PINHEIRO VELOSO **Assinou** (Conta 98412bf7-2f36-4a57-8480-e07339885244) - Email: aveloso@t4f.com.br - IP: 191.219.5.21 (191.219.5.21 porta: 58768) - Documento de identificação informado: 635.109.601-49 - DATE_ATOM: 2020-12-22T12:41:55-03:00

Hash do documento original

(SHA256):89265a11da5936884d1f5ae85bee72b4cd1f7acada3900d435fb6056d1cb7bf8
(SHA512):f7c756ab854108cfd82905a2ed48b3748463e14c72ba5a21259a01a51a19753daf9b761156a14caa4fe02245e542bb95e45f73f35a1a2eb4ee20d29d18789b96

Esse log pertence **única** e **exclusivamente** aos documentos de HASH acima

Esse documento está assinado e certificado pela D4Sign

A FAMÍLIA ADDAMS

Uma Comédia Musical

Libreto
Marshall Brickman & Rick Elice

Música e Letras
Andrew Lippa

Todo material aqui contido é propriedade particular.

Não é para distribuição.

ATO 1

CENA 1: PRÓLOGO

Uma mão abre a cortina, revelando A Família Addams: GOMEZ, MORTICIA, WANDINHA, PUGSLEY, VOVÓ, LURCH e FESTER. Um enorme e desfolhado carvalho espanhol, a Árvore da Família Addams, estende os galhos sobre o cemitério da Família Addams.

VOZES DOS ANCESTRAIS
AH AH AH
AH AH AH
AH AH AH AH

GOMEZ dá um passo à frente.

GOMEZ *(respira fundo)*
Aaaahh... O cheiro intoxicante dos túmulos. *(então)* Uma vez por ano, nos reunimos para homenagear o grande ciclo da vida e da morte. Venham, membros de nosso clã – vivos, mortos - *(ref: Lurch)* – e indecisos – e celebremos o que é ser um Addams. *(p/ Morticia)* Venha, minha suculenta esposa – ah, de pele tão pálida, olhos tão negros, e um decote que chega à Antártida – e diga-nos o que todo Addams almeja!

MORTICIA
Trevas e dor e indizível sofrimento.

GOMEZ *(emocionado, abraçando-a)*
Adoro quando você fala sacanagem!

NÚMERO: WHEN YOU'RE AN ADDAMS

GOMEZ
PRA QUEM É ADDAMS
A VIDA É MAIS À LUZ DA LUA
PRA QUEM É ADDAMS
O FRIO MANDA NO CALOR
EU VEJO O MUNDO CINZA E FICO EM PAZ
A VIDA COM VENENO VALE MAIS

MORTICIA
Eu também! .

GOMEZ/MORTICIA
PRA QUEM É ADDAMS

GOMEZ
UM CERTO HUMOR É NECESSÁRIO

GOMEZ faz cócegas em MORTICIA. Ela dá risadinhas.

GOMEZ/MORTICIA
PRA QUEM É ADDAMS

MORTICIA
A MORTE SEMPRE LHE CAI BEM

GOMEZ/MORTICIA
NINGUÉM TÁ NEM AÍ SE O MUNDO
APOSTA EM SER LEGAL
A GENTE É ADDAMS
E SER LEGAL É SER DO MAL

GOMEZ
Mi amor!

MORTICIA
Você vai me amar para todo o sempre?

GOMEZ
Permaneceremos tão encantados um com o outro quanto na noite em que nos conhecemos!

MORTICIA
O início de nosso namoro! Você me levou para ver…

GOMEZ
Esquartejados Vivos, Parte Três – A Vingança!!

MORTICIA
A gente quase morreu de rir!

FAMÍLIA ADDAMS
PRA QUEM É ADDAMS

GOMEZ
O MARIDÃO ADORA A ESPOSA

FAMÍLIA ADDAMS
PRA QUEM É ADDAMS

MORTICIA
É SEMPRE HORA PRO AMOR

GOMEZ *(fala)*
Pelo menos uma vez por dia.

FAMÍLIA ADDAMS
COM O PÉ NA COVA A GENTE TÁ FELIZ

FESTER/VOVÓ
E O SANGUE JORRA EM TODO CHAFARIZ

A FAMÍLIA TODA uiva para a lua.

FAMÍLIA ADDAMS
AA-OOOH!!!
PRA QUEM É ADDAMS

WANDINHA
A VIDA É SEMPRE UM ARCO-E-FLECHA

WANDINHA engatilha a ARMA, aponta para o céu e dispara.

FAMÍLIA ADDAMS
PRA QUEM É ADDAMS

PUGSLEY
É SEMPRE HORA DE EXPLODIR

PUGSLEY aperta o botão e provoca uma aterradora explosão.

VOVÓ
ALGUMAS GOTAS

FESTER
UM BOTÃO

WANDINHA
E ESQUENTA ATÉ O FIM

FAMÍLIA ADDAMS
PRA QUEM É ADDAMS
A COISA MEXE E PEGA... SIM.
UM CÉU DE CHUMBO E NÃO DE ANIL
UM ESPELHO QUEBRADO EM MIL
EIS QUE A COVA NO CHÃO SE ABRIU
DEFUNTOS PRA EXUMAR

GOMEZ
E agora, invocamos nossos bem-amados ancestras. Por que o fazemos?

MORTICIA
Porque viva ou morta, família é sempre família.

GOMEZ

Sim! E como o fazemos?
FESTER
Dançando sobre os túmulos deles!

GOMEZ
Sim! Dance, Fester, meu irmão! É hora de acordar os mortos!

FESTER dança na frente da Cripta da FAMÍLIA ADDAMS. O portão da cripta se abre e os ANCESTRAIS ADDAMS emergem, almas penadas de muitas eras e lugares, dos falecidos mais recentes até o primeirão, o Addams da idade da pedra.

ANCESTRAIS
DA CATACUMBA
FUNDO DA TUMBA
A GENTE VEIO AQUI

ANCESTRAL CONQUISTADOR ESPANHOL
MORTO PRA SEMPRE

ANCESTRAL DAS CAVERNAS
PODRE NO VENTRE

CONQUISTADOR/DAS CAVERNAS
HOJE EU APARECI!

ANCESTRAL SOLDADO/ANCESTRAL NOIVA
CADA CADÁVER
VEM DE PULOVER
PRA FESTA ANUAL

ANCESTRAIS
EU VEJO UM VERME
MEU SANGUE FERVE
UM BRINDE A TODO O MAL!

GOMEZ
Hora de dançar!

Uma série de marcações de dança, cantados por GOMEZ.

GOMEZ
Pulo do Coelho! Rodopio! Morto Vivo! Último suspiro!

TODOS
Gasp! Gasp! Gasp! Gasp! Gasp! Gasp! Gasp!

A Dança da Família irrompe em um refrão final com todo o gás:

TODOS
PRA QUEM É ADDAMS

ANCESTRAIS HOMENS
TÁ BOM, PRA QUEM É ADDAMS

FAMÍLIA ADDAMS / ANCESTRAIS MULHERES
EXISTE SEMPRE UM COMPROMISSO

ANCESTRAIS HOMENS
BOMBOM PRA QUEM É ADDAMS

FAMÍLIA ADDAMS / ANCESTRAIS MULHERES
PRA QUEM É ADDAMS

ANCESTRAIS HOMENS
COM CHAMPAGNE

TODOS
FIDELIDADE AO NOSSO CLAN
A REGRA DA FAMÍLIA DIZ
FAMÍLIA É PRA VALER
PRA QUEM É ADDAMS
NÃO É POSSÍVEL ESCOLHER
PRA QUEM É ADDAMS
VAI SER ASSIM ATÉ MORRER

Aplausos.

GOMEZ
Até o ano que vem... de volta pra cripta.

GOMEZ, MORTICIA, VOVÓ, LURCH e PUGSLEY saem. WANDINHA fica, parece preocupada. Os ANCESTRAIS se viram para retornar à Cripta. FESTER repara em WANDINHA.

ANCESTRAL CONQUISTADOR ESPANHOL
Meu Deus, está trancada.

ANCESTRAIS congelam.

FESTER
É isso mesmo. Temos um problema.

DING! Luz em WANDINHA, segurando a balestra.

WANDINHA
O nome dele é Lucas, Lucas Beineke. E... eu estou apaixonada. *(O grupo reage.)*

FESTER *(p/ a Plateia)*
Exatamente! A pequena Wandinha Addams, aquela diabinha saltitante, irrefreável e ardilosa, que envenenaria o próprio irmão só pra passear de ambulância… cresceu e encontrou o amor.

LUCAS entra, apaixonado por WANDINHA.

LUCAS
Ah, Wandinha! Eu só quero trancar você dentro de uma casinha branca com cerquinha branca e uma árvore de maças!

WANDINHA
Eu gosto da parte de ser trancada.

As luzes se apagam sobre WANDINHA e LUCAS. Em cena, os ANCESTRAIS protestam ferozmente. A CORTINA se fecha, cobrindo os ANCESTRAIS.

FESTER
O negócio é o seguinte… Junta todo mundo. Vocês não vão voltar pra cripta enquanto o amor não triunfar.

ANCESTRAIS
Mas, Fest…

FESTER cruza a cena enquanto os ANCESTRAIS desaparecem.

FESTER
Então, quem é esse tal de Lucas? Será que ele é digno dela? Será que eles se amam de verdade? O que é o amor, afinal? Você acha que essa assadura é grave? Tantas perguntas sobre o amor... Mas quando se pensa bem, haverá coisa mais importante?

UMA MÃO entrega o banjolele a FESTER, que o pega e, se acompanhando, canta:

NÚMERO: FESTER'S MANIFESTO

FESTER
VAMOS TODOS AGORA FALAR DE AMOR
AH –
VAMOS TODOS AGORA FALAR DE AMOR
ALMAS GÊMAS E CORAÇÕES, EMOÇÕES
BILHETINHOS, DECLARAÇÕES
VAMOS TODOS AGORA FALAR...

A CORTINA se abre para:

CENA 2: ALCOVA DE MORTICIA

...Revelando GOMEZ lutando esgrima com LURCH, que segura o florete absolutamente imóvel, enquanto GOMEZ o golpeia com espalhafato.

GOMEZ
Lute, cavalheiro! Lute como homem! Receba o beijo de meu aço espanhol! Ha! Ha! Ha! Ha! Bloqueado outra vez!

Com um golpe, GOMEZ faz a espada de LURCH baixar. LURCH cutuca GOMEZ com ela.

GOMEZ
Oww! Malditos reflexos instantâneos!

GOMEZ recupera a espada. MORTICIA entra com um buquê de flores amarelas.

MORTICIA
Gomez, veja.

GOMEZ
Argh! Flores! Quem mandaria algo de tanto mau-gosto?

MORTICIA *(lê o cartão)*
"O mais precioso bem
Mais que o ouro dos anéis
É o valor da amizade
Que deponho a vossos pés"

GOMEZ
“Vossos pés"? Quem fala assim?

MORTICIA arranca as flores dos talos, dizendo:

MORTICIA
Família Beineke. O amigo da Wandinha, Lucas e os pais dele. Eles vêm jantar hoje.

GOMEZ
Lucas?

MORTICIA
Sim.

GOMEZ

Mas Lucas é nome de menino.

MORTICIA
Sim.

GOMEZ
E a Wandinha tem um amigo menino, mesmo?

Os dois olham para LURCH. Finalmente:

MORTICIA
Não é nada, querido. Um namorico bobo. *(entrega os talos a Lurch)* Coloque na água.

WANDINHA entra, trazendo a balestra e um ganso com uma flecha atravessada no corpo. Wandinha aparece no palco à esquerda da cortina.
WANDINHA

Toma. Mamãe, papai, eu cacei o jantar.

Wandinha cruza para a esquerda, até Morticia.

MORTICIA *(pega o ganso)*
Ah, Wandinha, que delicadeza. Onde você achou a ave?

WANDINHA
Na zoológico de filhotes.

MORTICIA
Obrigada, querida. Venha, Lurch – vamos inventar alguma coisa muito especial. E, dessa vez, não é para servir o bicho vivo. *(troca um risinho com Lurch)* Ah, Gomez – convidados para o jantar! Carne fresca!

Eles saem. WANDINHA os observa sair, ansiosa.

WANDINHA
Papai, eu tenho que te dizer uma coisa muito importante.

GOMEZ
O quê?

WANDINHA
Você consegue guardar um segredo?

WANDINHA puxa um anel pendurado em uma corrente que ela traz ao pescoço.

GOMEZ
É claro.

WANDINHA
Olha.

GOMEZ
Se eu não conhecesse você, diria que isso aí parece um anel de noivado. *(ela só olha para ele)* O que você quer dizer?

WANDINHA
Ah, papai... O Lucas quer casar comigo!

GOMEZ
O quê?!

WANDINHA
O Lucas Beineke me ama e quer casar comigo.

GOMEZ
E Você quer casar com ele?

WANDINHA
Quero… Acho que quero.

GOMEZ
Você acha que quer?

WANDINHA
Bom, eu ainda nem conheci os pais dele, e ele não conheceu os meus, e… eu só tenho de ter certeza.

GOMEZ
De que ele é o homem certo?

WANDINHA
De que as famílias podem conviver. Quer dizer, ele tem de saber no que ele tá se metendo.

GOMEZ
Que história é essa?

WANDINHA
A história é que a gente é do jeito que a gente é, e eles são do interior. Gente careta, entende?

GOMEZ *(rasgando o ar com o florete)*
Careta? Caretisse é uma coisa muito estranha!

WANDINHA
É disso que eu tô falando. .

GOMEZ
Você tem razão, é importante. Vamos contar pra sua mãe.

WANDINHA
Não.

GOMEZ
Não? Mas nós temos de contar pra sua mãe…

WANDINHA
Papai, por favor! Ela vai fazer um monte de perguntas constrangedoras e estragar a coisa toda.

GOMEZ
Você não quer contar pra sua mãe que você vai casar?

WANDINHA
Depois do jantar, quando todo mundo já for amigo, aí a gente conta pra ela.

GOMEZ
Mas eu nunca escondi nada da sua mãe.

WANDINHA *(ficando desesperada)*
Papai, por favor!

GOMEZ
Mas…

WANDINHA
Se você me ama...

GOMEZ
Mas…

WANDINHA
Você me ama, papai?

DING! WANDINHA congela.

GOMEZ
DUAS COISAS QUE EU JAMAIS FAREI:
DIZER NÃO PRA MORTÍCIA
DIZER NÃO PRA VANDINHA
ENTÃO COMO É QUE EU VOU FAZER?

DING! As luzes voltam.

GOMEZ
Você tem idéia do que está me pedindo para fazer?

WANDINHA
Papai, é um segredinho bem pequenininho. Por favor… *Por favor! (Música)*

GOMEZ
Está bem, está bem, eu prometo. Não vou contar pra sua mãe.

WANDINHA *(Enfia o anel para dentro do vestido.)*
Ah, obrigada, papai. *(Ela começa a sair, mas dá meia-volta)* Nosso segredinho, certo?

GOMEZ
Tá, tá, nosso segredinho. *(Música)*

Wandinha guincha.

NÚMERO: WANDINHA'S GROWING UP

GOMEZ
ELA JÁ CRESCEU
E EU NÃO TÔ PRONTO
ELA JÁ CRESCEU
E EU NÃO VI
QUANDO FOI MEU DEUS
QUE DOS BRAÇOS MEUS
ELA FOI CAIR NOS BRAÇOS DE OUTRO
AI, POR QUE?
ELA JÁ CRESCEU

(fala)
Wandinha tá virando Wandona!

(canta)
MAS QUE ESTRANHA SENSAÇÃO
SEGREDOS PRA GUARDAR
JANTAR
ANEL
PAIXÃO...

MORTICIA entra.

MORTICIA
Tem alguma coisa errada com Wandinha.

GOMEZ
Como assim?

MORTICIA
Ela está na cozinha sorrindo. Assim. Talvez seja esse menino.

GOMEZ
Esse menino? Não seja tola. Ha! Imagina! E digo mais: ha! Ha-ha! Você mesma disse: um namorico! *(vira-se para sair)* Venha, querida – sinto um anseio por tomá-la em meus braços. Vamos lá para cima.

MORTICIA
Gomez.

GOMEZ *(para, vira-se)*
Por outro lado, ela é uma jovem saudável. Como você era... Ela poderia até se apaixonar e se casar. Como você.

MORTICIA
Não seja ridículo, Gomez. Eu sou jovem demais para ter uma filha casada.

GOMEZ
É claro. Eu não pensei nisso.

MORTICIA
Além do mais, ela vai conhecer muitos rapazes.

GOMEZ
Como é que você sabe?

MORTICIA
Ela é minha filha.

GOMEZ
Sim, mas e se... E eu não tenho absolutamente nenhum motivo para falar disso... e se ela encontrar alguém que lhe roube o coração?

MORTICIA
Que tolinho. Quando acontecer, eu serei a primeira a saber... Wandinha me conta tudo. Igualzinho a você.

DING! MORTICIA congela.

GOMEZ
HÁ TRÊS COISAS QUE EU JAMAIS FAREI
MENTIR PRA MORTICIA
MENTIR PRA VANDINHA
TAMBÉM VERDADE EU NÃO DIREI...

DING! Luzes retornam. MORTICIA olha em para GOMEZ.

MORTICIA

Não sei, não!

GOMEZ
O quê?

MORTICIA
Gomez, você me conta tudo mesmo, não é?

GOMEZ
É claro!

MORTICIA
Você está transpirando.

GOMEZ
O quê?

MORTICIA
Tomara que você não tenha um ataque de… catapora NA cara-de-pau.

GOMEZ
Não! Não!

MORTICIA
Wandinha e eu precisamos ter uma conversinha.

Ela sai. GOMEZ está consumido de culpa.

NÚMERO: TRAPPED

GOMEZ
COMO UM CÃO NO CANIL
COMO UM POBRE NO BRASIL
SOU EU
COMO A MOSCA NA LUZ
JESUS CRISTO SOBRE A CRUZ
SOU EU
A MULHER SEMPRE ALI
E A FILHA SEMPRE LÁ
NÃO HÁ CHANCE DE ESCAPAR, NÃO DÁ, NÃO DEU
EU BATI
EU CAÍ
VEJAM QUEM TÁ PRESO AQUI:
SOU EU, EU, EU

LAMBARI NO ANZOL
BORBOLETA NO FORMOL
SOU EU
UM PAXÁ SEM HARÉM

E UM TEATRO SEM NINGUÉM
SOU EU
SE EU GRITAR
SE EU CHORAR
NADA DISSO VAI MUDAR
NINGUÉM TIRA O DINOSSAURO DE UM MUSEU
SEM FINAL
TUDO EM VÃO
ENTRE AS GRADES DA PRISÃO
SOU EU
SOU EU.

MORTICIA e WANDINHA entram de lados opostos de GOMEZ. Ele emite um som quando elas cruzam por ele e saem.

GOMEZ
SEGREDOS EU NÃO SEI GUARDAR NAS COSTAS DA MULHER
QUE AMO E QUE EU VENERO
E FAZ DE MIM O QUE QUISER
MANTÉM ACESO O GÁS
É ELA QUEM ME FAZ
COMO É QUE EU VOU MENTIR?
COMO É QUE EU VOU TRAIR?
MAS VEM A FILHA E DE REPENTE TUDO ESFUMAÇOU
NÃO HEI DE SER AQUELE CUJA PROLE O DESPREZOU

QUALQUER LUGAR PRA MIM
É UM POÇO SEM MAIS FIM

MEU HORROR
MEU BOLÔR
GÊLO FORA DO ISOPOR
SOU EU
SEM NINGUÉM
SEM VINTÉM
SEM MINHA FILHA E SEM MEU BEM
SOU EU

EU ERREI
EU PASTEI
NO PERDIDO EU APOSTEI
E INSISTIR
NA QUESTÃO
È IR DIRETO PRO CAIXÃO

ERRO MEU
TODO MEU
SE O MEU TIME PERDEU
TENHO UM JOGO PRA VIRAR

QUEM SOU...!

GOMEZ golpeia a cortina com o florete. A BORLA cai no chão, ganha vida e foge correndo de cena.

GOMEZ
...EU!

Durante os aplausos, as cortinas mudam, fechando sobre GOMEZ e LURCH, mas revelando WANDINHA e PUGSLEY.

CENA 3: O QUARTO DE BRINQUEDOS

PUGSLEY está amarrado a um "banco da tortura", ou rack. WANDINHA gira a roda de engrenagens que estica os braços e perna do irmão.

PUGSLEY (com a música de ciranda-cirandinha)
Wandinha e Lukinha tão juntinho pra casar. Vamos dar a meia volta, volta e meia vamos... dar! *(Roda! Grito!) Ahhhhhh!* Essa foi forte! *(ela para)* Faz de novo! Faz de novo!

Roda. PUGSLEY grita alegremente.

PUGSLEY
Ahhhhhhhh!

WANDINHA
É melhor esse jantar correr bem.

PUGSLEY
Vai correr se você me deixar explodir esse tal de Lucas.

WANDINHA
Ah, Pugsley, desde que eu conheci ele... eu quero rir e chorar, e tudo parece certo e errado ao mesmo tempo e, às vezes, eu quero arrancar a carne dos ossos dele e devorar ele inteiro até não sobrar mais nada.

NÚMERO: PULLED

WANDINHA
EU NÃO AMO O DIA ENSOLARADO
E NÃO É SINGELO O MEU HUMOR
DA DESGRAÇA EU SÓ VEJO UM LADO
QUAL SERÁ? É O PIOR!
MAS TEM ALGO ESTRANHO, EU TÔ MUDADA
BORBOLETA AZUL ME FAZ CHORAR
MINHA INIBIÇÃO TÁ DESTRAVADA
E EU PAREI PRA PENSAR...

Ouve-se o canto de um passarinho. E outro. E outro. E outro.

WANDINHA
TÃO ME LEVANDO PRO BOM CAMINHO
MAS EU TÔ GOSTANDO
EU TÔ GOSTANDO
TÃO ME LEVANDO PRO BOM CAMINHO

Um dos passarinhos, o AMARELO, atrai a atenção de WANDINHA. O PASSARINHO AMARELO pousa na mão dela e ela canta para ele.

WANDINHA
MINHA ESTRADA MUDOU
PASSARINHO CANTOU
TUDO QUE EU DETESTAVA
ME SEGUE ONDE EU VOU
DEUS... EU NÃO SEI MAIS...

Sem querer, ela quebra o pescoço do passarinho. A cabeça do bichinho balança tristemente de um lado para o outro.

PUGSLEY
Nossa! Você tem probleminha mesmo.

Ela olha desditosa para o passarinho.

WANDINHA
Voe para longe, passarinho.

Ela joga o pássaro no ar esperando que ele voe, mas ele despenca, morto, dentro do fosso.

WANDINHA
MINHA MÃE FALOU PRA EU DAR CONVERSA
PRA QUALQUER ESTRANHO QUE CHEGAR
MAS HISTÓRIA A HISTÓRIA AGORA MAIS MAIS PERVERSA
AO INVÉS DE ATACAR

ELE ME LEVA PRO BOM CAMINHO

Ela dá uma volta na roda.

PUGSLEY
AAAAAAH!

WANDINHA
MAS EU TÔ GOSTANDO

PUGSLEY
Ai que bom! Ai que bom!

WANDINHA
EU TÔ GOSTANDO

PUGSLEY
Outra vez! Outra vez!

WANDINHA
TÃO ME LEVANDO PRO BOM CAMINHO

Ela dá uma volta na roda.

PUGSLEY
AAAAAAH!

WANDINHA
É UMA COISA ANORMAL
O QUE EU SINTO AFINAL
EU TENTEI
EU LUTEI
MAS EU QUERO E EU VOU
MAIS

PUGSLEY
AAH!

WANDINHA
MAIS -

PUGSLEY
AAH!

WANDINHA
MAIS -

PUGSLEY
AAAAAAH!

WANDINHA
CACHORRINHOS BEM FOFINHOS
UNICÓRNIOS A DANÇAR
SOL NASCENDO E PASSARINHOS
DISNEYLANDIA, EU VOU AMAR
PIQUENIQUE E SANDUICHE
QUICHE DE MARROM-GLACÊ
BORBOLETA E PIRULITO
É NATAL
TEM PAVÊ

A VALSINHA E A BANDINHA
E DEPOIS BANANA-SPLIT
ANJO FOFO NUM COLAR
E BALADINHA É O NOVO HIT

EU TÔ CAINDO NO BOM CAMINHO
EU TÔ DEIXANDO
EU TÔ ENTRANDO

SOU EU CAINDO NO BOM CAMINHO

EU DEVIA FUGIR
E NO ESCURO SUMIR
MAS O CARA É DEMAIS
ELE SABE INSISTIR
ELE TEM ESSE DOM
E ME CANTA NUM TOM
QUE ME LEVA PRO BOM
CAMINHO!

WANDINHA sai. GOMEZ e MORTICIA espiam por trás da cortina. Eles assistiram.

MORTICIA
Eu tinha razão! *É* o rapaz…

GOMEZ
Eu não acho que seja uma coisa tão…

MORTICIA
Cachorrinho? Disneylândia? Ela não está em condições de receber visita.Vamos cancelar o jantar.

GOMEZ
Não!

MORTICIA
O quê?

GOMEZ
Não podemos!

MORTICIA
Por quê?

GOMEZ
Porque se a gente cancela, a gente também vai ficar com fome.

MORTICIA
Gomez, você ama a sua filha? Você liga para o estado mental da menina?

GOMEZ
É claro…

MORTICIA
Você quer que ela acabe tomando medicação pesada e passe os anos que lhe restam nos odiando porque nós permitimos que ela estragasse a própria vida?

DING!

GOMEZ
HÁ QUATRO COISAS

MORTICIA
Gomez!

DING!

MORTICIA
Quer parar com isso!?

GOMEZ
Eu acho que deveríamos dar esse jantar.

MORTICIA
Por quê?

GOMEZ
Nós precisamos apresentar a menina ao mundo...

MORTICIA
Você perdeu o juízo? Já viu como anda o mundo ultimamente? Agora, para de tagarelar e vai dizer pra ela que o jantar está cancelado.

GOMEZ
Mas, *cara mia...*

MORTICIA
Você é o pai. O pai é quem cancela. E depois de vinte e cinco anos de casamento, se você não puder fazer isso por mim, *então eu não sei de mais nada*!

Antes que GOMEZ possa responder, WANDINHA entra, arrastando PUGSLEY, VOVÓ, FESTER e LURCH. VOVÓ traz uma ratazana de estimação no colo como se fosse um cachorrinho de madame.

WANDINHA *(um pouco nervosa)*
Tudo bem, reunião defamília. Sobre a noite de hoje. Bom. Aqui está a agenda. Primeiro, servimos coquetéis, tipo, "Oi, prazer em conhecer." *(a família repete)* E, depois, eles vão querer ver a casa… E depois, às oito horas, nós vamos jantar e eles podem voltar pro hotel às nove e meia. *(burburinho de aprovaçãod a família)*

MORTICIA
Wandinha, seu pai tem uma coisa a lhe dizer.

GOMEZ
Na verdade, *paloma*, sua mãe e eu estamos reconsiderando…

WANDINHA
O quê?

GOMEZ
Esse jantar. Tudo parece tão apressado…

WANDINHA
NÃO É NADA APRESSADO! (então) Ah, por favor, papai. É só um jantar e eles estão doidos pra conhecer vocês… E eu prometi ao Lucas... *(determinada)* E vocês sabem como eu detesto quebrar uma promessa.

GOMEZ
Sim, *paloma,* mas sua mãe e eu…

WANDINHA
Papai, eu sou sua única filha, a primogênita, e se não pode fazer essa única coisa por mim, *então eu não sei de mais nada*!

Pausa incômoda.

GOMEZ *(p/ Morticia)*
Talvez só um *jantarzitcho*.

WANDINHA abraça GOMEZ apertado.

WANDINHA
Obrigada, papai!

MORTICIA *(Eleonora Duse)*
Ora, parece que eu perdi na votação. *(e)* Então... teremos um jantar. *(então)* Coquetéis, jantar e, então, *O Jogo.*

Entusiásticas confirmação da FAMÍLIA.

WANDINHA
Ai, meu Deus, por favor, não! O Jogo, não.

MORTICIA *(doce)*
Mas é uma tradição familiar.

A FAMÍLIA concorda, entusiasmada.

WANDINHA
É o meu jantar!

MORTICIA
Mas é a minha casa, querida. Jantar e o Jogo.

GOMEZ *(nada a fim de encarar mais essa)*
Já ganhou uma, *paloma*. Não abusa.

WANDINHA
Então, será que, pelo menos, podemos fingir que somos normais?

VOVÓ *(acariciando a ratazana)*
Define pra mim: "normal"?. *(A ratazana guincha.)* Shhh…

MORTICIA
Normalidade é uma ilusão, querida. O que é normal pra a aranha é uma calamidade para a mosca.

WANDINHA
Mãe, por favor...

NÚMERO: ONE NORMAL NIGHT – PRIMEIRA PARTE

WANDINHA
SÃO GENTE BEM NORMAL
NÃO SÃO COMO NÓS
SERÁ QUE A GENTE NÃO CONSEGUE SÓ
SÓ DESSA VEZ
É SÓ FINGIR
QUE A GENTE É BEM NORMAL
SÓ DESSA VEZ
SEM MORBIDEZ
SEM SOBRENATURAL
A GENTE SABE DO QUE
FALAM SOBRE NÓS
POR ISSO DÁ PRA SER
MAIS FOFO QUE FEROZ?
WHOA, SÓ DESSA VEZ
A GENTE FINGE QUE É NORMAL
É SÓ DESSA VEZ

(fala) Então que tal?

MORTICIA
SÓ DESSA VEZ

WANDINHA
COM POLIDEZ
SÓ POR EDUCAÇÃO

GOMEZ
POR HOJE SÓ?

WANDINHA
PAPAI TEM DÓ

E SEJA SÓ PAIZÃO
PROMETE ENTÃO PRA MIM
ME DIZ QUE VAI TENTAR
POIS TÁ NA HORA E LOGO
OS CARAS VÃO CHEGAR!
É SÓ UMA NOITE E NADA MAIS
QUE EU PEÇO PRA VOCÊS
SÓ DESSA VEZ.

FESTER orienta a mudança de cena que revela o CENTRAL PARK.

CENA 4: CENTRAL PARK

NÚMERO CONTINUA: ONE NORMAL NIGHT (SEGUNDA PARTE)

Uma avenida arborizada, montada pelos ANCESTRAIS, de encontro à silhueta de Nova York. Os BEINEKE: MAL, ALICE e LUCAS, entram.

ANCESTRAIS
DOO DOO DOO
DOO DOO DOO DOO
DOO DOO DOO DOO DOO DOO

MAL
Tudo bem, Lucas, já chega. Passa o mapa pra cá.

ALICE
Eu não vejo nenhuma casa.

MAL
Porque não tem nenhuma, Alice. Nós estamos no meio de uma porcaria de parque.

ALICE
Central Park, querido. *(guia turístico)* "Projetado em 1857 por…"

LUCAS
Espera!

MAL
O quê?

LUCAS
Eu sei onde nós estamos! Foi aqui que eu a vi pela primeira vez! Eu estava perdido no parque e um pombo caiu morto na minha frente com uma seta espetada! Eu olhei pra cima e ali estava ela... Wandinha, com arco e flecha.

MAL

Com o quê?

LUCAS
Arco e flecha.

MAL
Essa menina anda por aí com arco-e-flecha?

LUCAS
Tudo bem, pai. Ela tem porte de arma.

MAL
Ótimo. Escolheu bem, filho. Muito bem, pretem atenção. Olha o que vai acontecer: nós vamos voltar pro hotel. Aí, eu e o Lucas vamos ter uma conversinha.

ALICE
Tenha paciência com ele, querido. *(rimando)*
"Um pai precisa o filho apoiar.
E Lucas vem em primeiro lugar."

MAL *(p/ Lucas)*
Viu o que você fez? Sua mãe está recitando poesia outra vez. Vamos voltar pro hotel e, depois…

LUCAS *(corta)*
Não!
SÓ DESSA VEZ
POR UMA VEZ
SEM RIMA E SEM SERMÃO
SÓ UM CASAL
QUE SEJA IGUAL
AOS DA TELEVISÃO
PRA EU NÃO PASSAR VERGONHA
EU PEÇO POR FAVOR
NÃO FALEM MAL DA CASA
E DO DECORADOR
WHOA! SÓ DESSA VEZ
EU SEI QUE É DURO SER ASSIM
MAS SÓ DESSA VEZ... É POR MIM!

Vamos!

LUCAS sai.

MAL
Vamos!

MAL sai e ALICE o segue. Os ANCESTRAIS aparecem, saindo de trás da avenida arborizada. FESTER vem junto.

FESTER
Parece um jovem muito agradável!

Os ANCESTRAIS resmungam.

ANCESTRAL CONQUISTADOR ESPANHOL
Mas eles não nasceram um para o outro.

FESTER
Como assim, não nasceram um para o outro?!

FESTER *(canta)*
NAPOLEÃO NASCEU PRA JOSEPHINE?
PARMESÃO NASCEU PRO TALHARIM?
MANUEL NASCEU PRO SEU JOAQUIM?
QUEM ME DIZ?
QUEM ME DIZ?
BALÉ NASCEU PRO BALANCHINE?
CHULÉ NASCEU PRO MEU PÉZIM?
DENTÃO NASCEU PRO RONALDIM?
QUEM ME DIZ?

O QUE É NORMAL NÃO SE SABE BEM
O QUE É COMUM E O QUE NÃO
FILHOS SÃO LOUCOS E OS PAIS SÃO TAMBÉM
NINGUÉM EXPLICA A PAIXÃO

MAS ESTE É O MOMENTO
MELHOR NÃO LUTAR
ENTÃO PELO MAL, PELO BEM
CANTEMOS O
AMOR
AMOR, SIM
TUDO É ROMANCE NO AR

ANCESTRAIS
HEIN?

FESTER
SIM

ANCESTRAIS
NÃO!

FESTER
LOVE

ANCESTRAIS
MAS...

FESTER
LOVE

ANCESTRAIS
UI!

FESTER
TUDO É ROMANCE NO AR

ANCESTRAIS
Ugh!

FESTER
Olha, a escolha é de vocês. Ou ajudam as crianças ou ficam aqui encalhados por toda a eternidade! Então?

ANCESTRAIS
LOGO ESSE AMOR? ?

FESTER
SIM!

ANCESTRAIS
LOVE

FESTER
VAI!

ANCESTRAIS
LOVE

FESTER
BOM!

ANCESTRAIS
LOVE

FESTER
YES!

ANCESTRAIS
O AMOR FAZ TUDO MUDAR

FESTER
É isso aí!

O QUE É NORMAL VAI VINGAR

Os ANCESTRAIS apontam as árvores na direção correta, ajudando os BEINEKE a achar o caminho da casa.

FESTER/ANCESTRAIS
NÓS VAMOS PROTEGER
E VAMOS AJUDAR
PRA VER O BICHO QUE VAI...

FESTER
DAR!

Relâmpagos e trovões. FESTER corre para o fundo do palco, revelando a Mansão da FAMÍLIA ADDAMS. As árvores somem, a parede externa da casa desaba no chão, revelando A FAMÍLIA ADDAMS.

FAMÍLIA ADDAMS/ANCESTRAIS
SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
SE ELA QUER

SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
VAMOS DAR

SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
SÓ DESSA VEZ
SE ELA QUER

GOMEZ/MORTICIA/ANCESTRAIS
SÓ

FESTER/ANCESTRAIS
SÓ

FESTER/ANCESTRAIS
SÓ

VOVÓ/PUGSLEY/ANCESTRAIS
SÓ

WANDINHA/ANCESTRAIS
SÓ

Com a ajuda dos ANCESTRAIS, o cenário muda para o GRANDE SALÃO. Os BEINEKE também estão em cena, se aproximando da casa.

NÚMERO CONTINUA: ONE NORMAL NIGHT (TERCEIRA PARTE)

FAMÍLIA ADDAMS
SÓ DESSA VEZ
A GENTE FAZ
DO JEITO QUE ELA QUER

WANDINHA
É POR MIM, SÓ POR MIM
DO JEITO QUE EU QUISER

BEINEKES
LÁ VAMOS NÓS
SOLTAR OS NÓS
PRA COISA ACONTECER

LUCAS
É SÓ NÃO SER INDELICADO
E CRITICAR

MAL/ALICE
TÁ BEM, TÁ BEM

WANDINHA
DO NOSSO LADO
A GENTE TENTA DISFARÇAR

FAMÍLIA ADDAMS/ANCESTRAIS
E TUDO BEM

WANDINHA/LUCAS
QUE LINDA NOITE
A GENTE TÁ PRA COMEÇAR

TODOS
NORMALZINHA
NOITINHA
SÓ DESSA

VEZ!

Na nota final, a mudança de cenário se completa. Aplausos. Soa a campainha.

CENA 5: O GRANDE SALÃO

WANDINHA
Eles chegaram!

TODOS saem correndo. LURCH se aproxima da porta da frente… muito devagar.

WANDINHA *(p/ Lurch)*
Anda logo*!*

LURCH abre a porta da frente, recebendo os BEINEKE. Eles exibem um falso à vontade de forasteiros.

MAL
Olá. Foi meio difícil encontrar o lugar. Parece que alguém espatifou todas as lâmpadas da rua!

MAL e ALICE riem. LURCH não. Os BEINEKE se dirigem ao centro do palco e olham em volta.

MAL *(notando o vazio do espaço)*
Nossa! Olha esse lugar… Eles acabaram de se mudar, será?

ALICE
Não. Em Nova York é assim. Eles gastam o dinheiro todo no aluguel e não sobra nada pra mobília.

LURCH bate a porta da frente com um estrondo espantoso. Os BEINEKE saltam. Uma RATAZANA cruza o palco correndo. ALICE grita. A RATAZANA sai. MAL se aproxima de LURCH.

LURCH
Grnh.

MAL
Mal Beineke.

LURCH *(educado)*
Grnh.

MAL
Esta é minha mulher, Alice...

LURCH *(lascivo)*
Grnh.

MAL
Esse é meu filho, Lucas…

LURCH *(alertando)*
Grnh.

MAL
E você é...?

LURCH
Grrngh. *(Grunhe contando a própria história.)*

MAL
Foi um prazer falar com você. Terra chamando Alice, a gente acaba de aterrisar no planeta Hospício. Vamos tomar só um drink e tchauzinho.

ALICE
Ah, Mal. *(convencendo a si mesma tanto quanto a ele)*
"Não tenha medo do novo,
Que chega na vida da gente.
O futuro e as novidades
Podem lhe dar um presente."

MAL
Querida, de futuro e novidades eu ando cheio. Aquele cara que me revistou no aeroporto? Ele me passou um torpedo com o número do telefone. Não aguento mais surpresas.

LUCAS
Qual é, pai! Relaxa aí! Eles são gente como a gente. São pessoas muito simples.

MAL
É? De onde é que eles são?

GOMEZ entra com o florete na mão para responder a pergunta.

GOMEZ
"De onde nós somos?" *(eles reagem)* Engraçado você perguntar. *(então)* 31 de julho de 1715, o navio de guerra espanhol *Pico de Gallo*, comandado por meu grande ancestral náutico, o capitão-general Ronaldo Redondo Empanada Tequilada Don Jose Cuervo, parte de Madri com destino ao Novo Mundo. Três semanas mais tarde, ele ainda está em Madri, já que Madri fica a seiscentos quilômetros do oceano mais próximo. Homem teimoso, ele lança vela de qualquer maneira, só para afundar, seis meses depois, na costa sul da Flórida, uma terra hostil infestada de mosquitos, cascavéis e muitos judeus aposentados. Mas chega de falar de nós. *(dá um passo à frente)* Senhor Malcolm Beineke, suponho, e a adorável Senhora Malcolm Beineke. *(aponta o florete para Lucas)* E você deve ser o jovem Lucas… *(olha para Mal, depois outra vez para Lucas)* A não ser, é claro, que você… *(Lucas)* seja o pai, e você... *(Mal)* seja o filho, com um problema de tireóide horroroso. *(ri, depois)* Isso já é demais. Não importa, a noite… a noite é uma criança. Bem-vindos à nossa normalíssima casa. Gomez Florencia Addams, ao seu dispor. Permitam-

me apresentar minha esposa, *la dueña,* a mãe de meus filhos, *el amor de mi vida*... o amor da minha vida… *Morticia!*

MORTICIA entra, usando um avental. GOMEZ beija-lhe a mão.

MORTICIA
Desculpem o atraso. Estava botando a torta de maçã na janela para esfriar.

GOMEZ
Essa é minha mulherzinha. Uma dama na sala e um gênio na cozinha.

MORTICIA
Ah, Gomez!

GOMEZ
E uma acrobata na cama.

MORTICIA dá uma cotovelada em GOMEZ e estende a mão para MAL.

MORTICIA
Um prazer imenso, Senhor Beineke…

MAL
Senhora Addams...

Ela se volta para ALICE.

MORTICIA
Senhora Beineke...

ALICE *(faz uma pequena reverência)*
Alice.

MORTICIA
Alice. E você deve ser Lucas. Que lindo nome.

LUCAS
Obrigado. Fui batizado em homenagem ao meu tio Lucas que se perdeu no mato e comeu a própria perna.

MAL
Olha o excesso de informação!

MORTICIA
Não, não, é uma *linda* história. *(então)* Wandinha tem um primo que engoliu a própria língua. *Ele fala assim… "Oláf, cobo é que fai?"*

WANDINHA *(interrompe, mortificada)*
Obrigada, mamãe.

Todas as cabeças se viram para ver WANDINHA, usando um vestido amarelho brilhante.

WANDINHA *(p/ Mal e Alice)*
Oi, eu sou Wandinha.

MORTICIA
O que é que você está *vestindo*?

WANDINHA
Um vestido.

MORTICIA
Um vestido *amarelo.*

GOMEZ
Paloma, o que aconteceu? Você tá parecendo canário com hepatite!

MORTICIA *(p/ os Beineke)*
Dá licença um momento? *(p/ Wandinha)* Eu não aceito essa cor na minha casa.

WANDINHA
Eu só estou sendo normal, tá bem?

LURCH ajuda ALICE a tirar o casaco. *Ele leva o casaco de Alice dois passos na direção do proscênio. Ele se afastará depois de pegar o casaco de Mal.*

MORTICIA
Querida, não usamos cores brilhantes. Cores brilhantes são para gente sem vida interior e sem imaginação.

ALICE tira o casaco. Ela também está usando um vestido amarelo brilhante.

MORTICIA
Veja só, está em toda parte.

ALICE
O seu vestido é lindo, Wandinha.
"Amarelo é a cor do sol quente.
Amarelo é a cor que aquece a gente.
Por que não mostrar ao mundo amor e amizade?
Por que não refulgir o sol da felicidade?
Amarelo é..."

Pausa incômoda.

GOMEZ
Excelente! Uma belíssima homenagem ao amarelo! E agora...

PUGSLEY entra de uniforme de escoteiro. Ele segura um cofrinho de lata do tipo "Campanha da Criança".

GOMEZ
Ora, vejam todos… Este é Pugsley Addams, o irmão de Wandinha, que acabou de voltar da aula de religião. Diga olá, Puggles.

PUGSLEY vai até ALICE e espicha a lata.

PUGSLEY
Olá. Quer fazer um donativo?

ALICE
É claro, meu lindo. A campanha é para quê?

PUGSLEY
Bota uma graninha aí na lata e ninguém sai ferido.

ALICE enfia uma moeda na abertura da latinha. VOVÓ entra vestindo um uniforme listrado com uma cruz vermelha enorme no peito.

VOVÓ
Uáu! Rapaziada, isso aqui tá tão normal!

GOMEZ
E essa é a nossa querida vovozinha, a alma… o espírito da família.

VOVÓ *(recomeçando, ainda uma doce criatura)*
Oi. Eu acabei de chegar do hospital. Da UTI dos cardíacos. Cara, eles tão morrendo que nem mosca por lá. Você se mantém em forma? Cereais, frutas frescas, quarenta minutos na esteira?

ALICE
Eu sei que eu devia, mas não faço nada disso.

VOVÓ *(grande sorriso)*
Bom, então você vai morrer, queridinha.

FESTER entra, usando uma peruca ridícula e segurando uma bola de futebol. Ele corre pra fazer um passe.

FESTER
Alguém quer jogar futebol?

FESTER é o speaker da própria e solitária partida de futebol.

FESTER
Fester pegou a bola! Ele corre! Ele dribla! Tá na zona do agrião! Ele vai entrar com bola e tudo! Ninguém segura essa jogada… É gol de placa! A galera vibra!

FESTER faz o movimento do ventilador com o braço e o som da "galera". Ele está um tanto perto demais de Alice, que tem de se afastar.

GOMEZ
Este é meu irmão, Fester.

FESTER *(p/ Alice)*
Prazer em conhecer.

FESTER levanta a peruca à guisa de chapéu como cumprimento. ALICE guincha. FESTER coloca a peruca de volta na cabeça. Ela fica torta.

GOMEZ
Obrigado, Fester.

GOMEZ
Tudo bem, já podem ir embora.

VOVÓ/FESTER/PUGSLEY *(nos moldes do final do "So Long, Farewell")*
GOODBYE! GOODBYE! GOODBYYYYE!

E eles saem.

GOMEZ
E agora, um brinde de boas-vindas das repletas adegas dos Addams!

LURCH entra com uma bandeja.

MORTICIA
Crianças, podem se retirar.

WANDINHA
Lucas, vem comigo. Papai, lembre-se...

GOMEZ
Não se preocupe, *paloma*.

MAL *(enquanto as crianças saem)*
Deixem a porta aberta, ouviram?

GOMEZ distribui copos, durante a fala...

GOMEZ
Ah! Você está com medo que eles façam alguma saliência, é? Não se preocupe, meu amigo. A minha filha é faixa preta em *Tae Kwon Do*. Se ele tentar alguma coisa, ela arranca as amígdalas dele pra fora. *(brinda calorosamente)* Aos nossos filhos.

Brindam.

ALICE
Com licença. Vocês têm um toilete pra moças??

GOMEZ
Nós tínhamos, mas o vaso entopiu porque várias caíram no vaso, mandei lacrar. *(ri, encantado consigo mesmo)* Wooo!

MORTICIA
Gomez. *(p/ Alice)* Venha comigo, querida. Eu te mostro.

Durante o diálogo, LURCH recolheu os copos de todos, menos o de ALICE, que segura o dela, apesar do olhar carregado de MAL.

GOMEZ
Pronto e pronto! Morticia, uma excursão pela casa para a senhora. E o senhor e eu vamos lá para baixo, para conversar coisas de homem. E, depois, jantar…

MORTICIA
E depois do jantar... O Jogo!

MAL
É mesmo? Que tipo de jogo?

GOMEZ
Você já jogou mímica?

MAL
Já.

GOMEZ
Bom, não tem nada a ver.

GOMEZ dá uma risadinha sem graça e leva MAL para a grota. Então, enquanto as DAMAS sobem a escadaria:

ALICE
Você recebeu as flores?

MORTICIA
Ah, sim. E o lindo poema. Onde você o encontrou?

ALICE
É da minha lavra.

MORTICIA
Não!

ALICE *(demonstra)*
" Se estou feliz ou infeliz

A poesia vem salvar.
E os versos vêm abrindo enfim
Toda emoção que eu trago em mim."

MORTICIA
Talvez você devesse consultar um médico pra ver isso, não?

ALICE
Meus versos são sempre sobre aquilo que todo mundo precisa e tão poucos têm!

MORTICIA
Plano de Saúde?

ALICE
Não... *Amor,* é claro!

Elas saem. Entram FESTER e os ANCESTRAIS. Os ANCESTRAIS indicam que estão céticos a respeito de "amor" nos intervalos da canção de FESTER.

TRANSIÇÃO MUSICAL: FESTER & OS ANCESTRAIS

FESTER
VAMOS TODOS AGORA FALAR DE AMOR

ANCESTRAL SOLDADO
Isso não tem jeito.

FESTER
VAMOS TODOS AGORA FALAR DE AMOR

ANCESTRAL DAS CAVERNAS
Eu, por mim, desistia.

Os ANCESTRAIS resmungam, concordando.

FESTER
ALMAS GÊMAS E CORAÇÕES,

ANCESTRAL CORTESÃ
Pode esquecer.

FESTER
EMOÇÕES

ANCESTRAL JOGADOR PROFISSIONAL
Não!

FESTER
BILHETINHOS, DECLARAÇÕES

ANCESTRAL SOLDADO
Fester! Eles não nasceram um pro outro!

FESTER
Ah, eu não teria tanta certeza.

Canta enquanto "apresenta LUCAS e WANDINHA para os ANCESTRAIS, que observam a ação a seguir.

FESTER
VAMOS TODOS AGORA FALAR...

Durante a canção, o cenário muda para:

CENA 6: EM ALGUM OUTRO LUGAR DA CASA

WANDINHA entra, com LUCAS em seu encalço.

LUCAS
Você tá sabendo que todo mundo vai surtar quando a gente contar pra eles.

WANDINHA
Meu pai não vai, não.

LUCAS
Por que não?

WANDINHA
Eu já contei pra ele.

LUCAS
O quê? Você contou pro seu pai? O seu pai, o da espada? Você contou pra ele que a gente vai casar assim, de repente?

WANDINHA
Pra ele, não tem problema nenhum. Ou quase.

LUCAS
Eu achei que a gente ia contar para eles juntos!

WANDINHA
Nós precisamos da ajuda do meu pai. Você não conhece a minha mãe. Ele pode estragar tudo mesmo.

LUCAS
Eu não vou casar com a sua mãe.

WANDINHA
Eu sei. Olha... pode parecer meio antiquado, mas eu quero a bênção deles.

LUCAS
Você tá certa. É muito antiquado.

WANDINHA
Lucas, você me ama?

LUCAS
É claro.

WANDINHA
Então, deixa comigo. Está tudo correndo de acordo com o plano.

LUCAS
Que plano? Não tem plano nenhum!

WANDINHA
Esse é o plano: improvisar. Deixar eles intrigados.

LUCAS
Você é muito doida.

WANDINHA
E você acha isso ruim? É só um jantar, nada mais. O que é que pode dar errado? Vamos.

Ela o tira de cena. FESTER e os ANCESTRAIS aparecem de novo. O amor dos jovens conquistou os ANCESTRAIS.

FESTER *(p/ Ancestrais)*
Ahh…
AS COISAS IRÃO, IRÃO PRO LUGAR
BASTA ESPERAR
E OS LADOS IRÃO SE ENCAIXAR

Quero ouvir vocês!
VAMOS TODOS EM UMA VOZ

ANCESTRAIS
NÃO NOS JOGUE NUM FRIO ATROZ

FESTER
VAMOS TODOS AGORA FALAR
DE AMOR

ANCESTRAIS
DE AMOR

FESTER
DE AMOR

E nós mudamos para:

CENA 7: A GROTA.

GOMEZ e MAL fumam charutos. MAL está sentado em uma velha cadeira de carvalho.

MAL
Cadeira interessante. Antiguidade?

GOMEZ
Século quinze. “A Cadeira do Herege.” Já foi propriedade de Tomas de Torquemada, Grande Inquisidor de Madri.

MAL
Você coleciona essa tralha?

GOMEZ
Um homem precisa de passatempos. Alguns jogam cartas, outros jogam golfe… Eu? Eu coleciono… “instrumentos de persuasão”. “Por quê?”, pergunta você. *(então)* Prossiga, pergunte. *Pergunte!*

MAL
Por quê?

GOMEZ
É divertido! A história do mundo contada em agonia e esquartejamento… Levante-se, eu mostro. *(Mal levanta da cadeira)* Você senta, eles fazem uma pergunta. Eles não gostam da resposta…

GOMEZ puxa uma alavanca e um espigão gigante pula, atravessando o assento.

GOMEZ
Aaaaaaaaaaaaaaaah! Isso aí faz qualquer um acreditar em qualquer coisa, hein? *(uma risada, então, puxa a alavanca de volta)* Sente-se. Permita-me fazer-lhe uma pergunta.

MAL
Fica pra outra hora.

GOMEZ
Sem problema. *(então)* E aquelas crianças malucas, hein?

MAL
O que é que tem elas?

GOMEZ
Elas parecem se gostar muito, não?

MAL
Parece. Mas elas não vão se casar…

GOMEZ
Casar? É claro que não. Elas são tão jovens. É claro que, hoje em dia, os jovens casam cedo, não é verdade?

MAL
Eu não sei o que os jovens fazem.

GOMEZ
Então, me fala de vocês. A saga dos Beineke. Suas vidas, suas esperanças, seus sonhos. *(tom firme)* Seu filho…

MAL
Lucas? Ele é meio delicado que nem a mãe, mas quando ele sair da faculdade, vou dar uma endurecida com ele. Vou ensinar a trabalhar, fazer dele um homem.

GOMEZ
Permite-me um comentário? Você e eu… Eu sinto que a gente se entende. Você sente isso também?

MAL
Não. *(então)* Então, diz, Addams... Oito mil metros quadrados bem no meio de um parque público. Como você conseguiu essa casa?

GOMEZ
Esses oito mil metros quadrados são da minha família desde que a Rainha Isabel da Espanha os concedeu ao meu grande ancestral Alfonso, o Enorme, por serviços prestados.

MAL
Que serviços?

GOMEZ
Alfonso, o Enorme. *O Enorme.* Precisa de um desenho pra entender? *(saindo)* Venha, Beineke. Deixe-me mostrar-lhe o fosso. Você trouxe sunga? Deixa pra lá, vai ser uma loucura!

CENA 8: ALCOVA DE MORTICIA

MORTICIA
E esta é a Prima Helga de Baden-Baden. Ela era muito divertida.

ALICE
Quem está olhando por cima do ombro dela?

MORTICIA
Ninguém. É a outra cabeça dela.

ALICE
Ela tem duas cabeças!

MORTICIA
Ora, é o que dizem, não? (outra foto) E esta é Wandinha, no dia da crisma.

ALICE
Quem é o homem de vestido?

MORTICIA
É o Tia Herman.

ALICE
Ah.

MORTICIA
É tio de Wandinha, cortado duas vezes.

ALICE
Não entendi.

MORTICIA
Bom… cortaram uma vez, mas cresceu de novo. (outra foto) Nesta, somos eu e Gomez, no nosso casamento.

ALICE
O que é aquilo?

MORTICIA
Nossos votos de matrimônio.

ALICE
É tão romântico… (lendo) "Prometemos dançar o tango ao menos duas vezes por semana."

MORTICIA
Pela paixão…

ALICE (lendo)
"Prometemos contar tudo um ao outro."

MORTICIA
Pela verdade.

ALICE
Tudo?

MORTICIA
É claro.

ALICE
E você ainda está casada?

MORTICIA
Mais do que nunca.

ALICE
Puxa, isso não ia dar certo lá em casa.

MORTICIA
E o que dá certo?

ALICE
Bom… (versinho)
"O macho prefere a fêmea
Que fica de bico calado
Se eu contasse meus segredos
Teria um lar arruinado."

MORTICIA
Alice, estou estupefacta. Que tipo de casamento é esse, cheio de segredos?

ALICE
Bem longo…

SEGREDOS.

NÚMERO: SECRETS

MORTICIA
O SEGREDO É SEMPRE O INIMIGO
A VERDADE É FORTE E NOS MANTÉM
SEMPRE QUE EU OLHAR PRO MEU UMBIGO
DEVO REVELAR O QUE ELE TEM

NÃO GUARDE OS PECADOS NUM ARMÁRIO
DEIXE A COISA TODA APARECER

PONHA O MAL E O BEM NO MESMO PÁREO
QUE ISSO AUMENTA AS CHANCES DE VENCER

SEM SEGREDOS
ELE VAI CONTINUAR TE AMANDO
ABRA OS DEDOS
SINTA OS DEDOS DELE SEM CAIXANDO
COM VERDADE
ELE VAI COMPREENDER QUEM É VOCÊ
ABRA AS PORTAS
PRO SEU VELHO CASAMENTO VAI
FLORESCER

GOMEZ ME AMA
NUNCA ME ENGANA
SEMPRE ME PÕE NO CÉU
SE UM DIA ELE ME ENROLA
E ESCONDE A BOLA
MANDO PRO BELELÉU

MESMO QUE PEÇA DE JOELHOS
MESMO IMPLORANDO O MEU PERDÃO
SE ARRASTANDO ATRÁS DE MIM
MAS EU NÃO QUERO MESMO ASSIM
COM ELE SÓ NA OUTRA ENCARNAÇÃO

ALICE
Morticia…

MAS ELE É MESMO PERFEITO
SEMPRE DIREITO
NUNCA DECEPCIONOU?

MORTICIA
Nunca.

ALICE
SE ELE CAIR NA MENTIRA
O JOGO VIRA
E ELE NÃO FAZ MAIS GOL !

MORTICIA
Exatamente isso.

ALICE
NÃO TEM LUGAR PRA UM BATE PAPO?

MORTICIA

Se Gomez mentisse?

ALICE
VOCÊ NEM PENSA EM PERDOAR?

MORTICIA agarra o álbum de fotografias.

MORTICIA
NÃO HÁ PERDÃO PRA ENGANAÇÃO
MENTIRA ATRAI A PODRIDÃO
OLHA ESSA AQUI QUE A GUILHOTINA DECEPOU

ALICE
PORQUE PREVARICOU

MORTICIA
E ESSA OUTRA FUZILADA, O POVO CONDENOU

ALICE
A TODOS ENGANOU

MORTICIA
E ESSA AQUI QUE FOI PRA CAPA DA REVISTA E TANTO SE HUMILHOU
FEZ DA MENTIRA UM SHOW

MORTICIA vira a página.

ALICE *(aponta uma foto)*
O que é esta?

MORTICIA
O número de dança.

Intervalo de dança.

MORTICIA/ANCESTRAIS MULHERES
SEM SEGREDO

MORTICIA
SEJA HONESTA E JUSTA

MORTICIA/ANCESTRAIS MULHERES
DE VERDADE
CAMAMENTO

MORTICIA
É UMA PROVA DE

MORTICIA/ANCESTRAIS MULHERES

CUMPLICIDADE

MORTICIA
AS MENTIRAS

MORTICIA/ANCESTRAIS MULHERES
SÃO ETERNAS INIMIGAS DA PAIXÃO

MORTICIA
E O MEU GOMEZ
NUNCA VAI MENTIR PRA MIM, EU SEI QUE NÃO

ANCESTRAIS MULHERES
NUNCA VAI MENTIR
ELE NÃO, EU SEI QUE NÃO

Aplausos.

CENA 9: EM ALGUM LUGAR DA CASA

GOMEZ está examinando o anel de noivado de WANDINHA com uma lupa de joalheiro. LUCAS está presente, orgulhoso.

GOMEZ
Então, onde um estudante arranja dinheiro para comprar um anel de noivado?

LUCAS
Eu trabalho numa livraria depois da escola. E nos fins de semana, eu dou aula particular para alunos de escola pública. E nas férias de verão, eu trabalho na mercearia do meu tio.

GOMEZ
Isso tudo é verdade?

LUCAS *(com uma piscadela)*
A maior parte.

GOMEZ
E nas suas horas vagas, espertinho?

LUCAS *(Cruza até Wandinha)*
Em geral, eu penso na Wandinha e no quanto eu a amo e como nós podemos ter uma vida maravilhosa juntos.

GOMEZ
E o que um Lucas Beineke vai ser quando crescer?

LUCAS *(Vira-se para Gomez)*
Talvez escritor. Ou medico legista.

GOMEZ
Médico legista? Por quê?

LUCAS
A gente pode olhar as entranhas das pessoas e elas não ligam porque estão mortas.

GOMEZ *(sorri para Wandinha)*
Onde você encontrou ele?

LUCAS
A gente achou um ao outro. É tipo um um milagre.

MORTICIA *(fora de cena)*
Gomez!

WANDINHA esconde o anel. Eles se aproximam e sussurram.

WANDINHA
Ai, meu Deus, papai…

LUCAS
O que é que a gente vai fazer?

GOMEZ
Vamos contar pra ela. Vai ficar tudo bem.

WANDINHA
Papai, você prometeu. Depois do jantar.

Ad libs até GOMEZ ver MORTICIA.

MORTICIA
O que é que vocês três estavam cochichando?

GOMEZ
O tempo.

WANDINHA
Notícias.

LUCAS
Economia.

Pausa.

GOMEZ
A economia.

WANDINHA
O tempo.

LUCAS
As notícias.

WANDINHA *(animada)*
Bom, a gente já vai. Até a hora do jantar!

GOMEZ
Venha, Lucas. Vou lhe mostrar o fosso. Você já viu uma ratazana do tamanho de um cachorro bassê?

LUCAS
Não, senhor.

Os TRÊS começam a sair.

MORTICIA
Gomez.

GOMEZ, apanhado, estanca.

MORTICIA
O que é que tá acontecendo?

GOMEZ
Nada. Nós só estávamos conversando.

MORTICIA
Aquilo não era conversa, era conspiração.

GOMEZ
Não, era conversa! Conspiração é assim... *(imita conspiração, abaixado, furtivo, cochichando)*

MORTICIA
Era o que vocês estavam fazendo!

GOMEZ
Querida... deixe de bobagens.

MORTICIA
Você está me escondendo alguma coisa.

GOMEZ
Querida, eu nunca lhe escondi nada e quero que um raio me parta bem aqui se estou lhe escondendo alguma coisa.

Ele olha para cima e dá um passo largo para a direita. Um RAIO cai no lugar onde GOMEZ estava.

MORTICIA *(muito desconfiada)*
Chegar a esse ponto...

GOMEZ *(abre os braços, mudando de assunto)*
Venha, *cara mia.* Anseio por tomá-la em meus braços.

MORTICIA
Não, Gomez.

GOMEZ
Como?

MORTICIA
Hoje não.
GOMEZ
Mas você jamais recusou uma viagem ao paraíso.

MORTICIA
Hoje não. Estarei em meu quarto quando você estiver pronto para abrir o coração, como um marido de verdade.

E ela sai.

GOMEZ
Morticia *mia*!

NÚMERO: WHAT IF / PARTE UM

GOMEZ
COMO A MOSCA NO CAFÉ
OU UMA CÂIMBRA NO PELÉ
SOU EU
INFELIZ MARIDÃO
QUANDO A ESPOSA DIZ QUE NÃO

AI DE MIM
SE ELA NÃO QUISER MAIS DANÇAR
AI, COMO EU FAÇO?
SE EU MENTIR, E SEU EU OMITIR
E ELA SE ENFEZAR?
SE TUDO QUE EU JUREI
SÃO VOTOS QUE EU QUEBREI
O QUE VAI SER DE NÓS?
COMO É POSSÍVEL…?

GOMEZ sai, pensando no futuro.

E mudamos para:

CENA 10: ALGUM OUTRO LUGAR DA CASA

WANDINHA e LUCAS aparecem. PUGSLEY entra sem ser visto e entreouve.

LUCAS
Coloca o anel no dedo. Um minuto só.

WANDINHA
Depois do jantar.

LUCAS
Mas, e se eles se detestarem?

WANDINHA
E se não se detestarem? Seja como eu. Sempre veja o lado bom das coisas

LUCAS
Você me deixa louco.

Eles se beijam.

PUGSLEY
Vocês dois deviam se trancar num quarto.

WANDINHA
Pugsley! Para de se esgueirar por aí desse jeito!

PUGSLEY
A casa é minha também, tá legal?

WANDINHA *(p/ Lucas)*
Com licença que eu vou matar meu irmão.

LUCAS *(p/ Wandinha)*
Eu cuido desse assunto. *(p/ o garoto, todo expansivo) Fala a*ê, Pug. Coé a boa, maluco?

Tenta um "toca aqui" com PUGSLEY, mas não rola.

PUGSLEY
Você tá tentando ser descolado?

LUCAS
Uh-huh.

PUGSLEY
Porque você não é descolado, não.

LUCAS

Sua irmã acha que eu sou.

PUGSLEY
Ela vai superar.

Ele dá uma tragada no charuto.

LUCAS
Você não é meio criança pra fumar?

PUGSLEY *(firme)*
Eu estou muito estressado. Minha irmã está passando por uma crise de identidade.

WANDINHA *(Cruza mais para o proscênio, à frente de Lucas e Pugsley. Lucas a segue.)*
A gente tá de saída.

PUGSLEY
Posso ir junto?

WANDINHA
Desculpa, Pugs. Agora, eu estou com o Lucas. Tchau.

A pose de durão do PUGSLEY se demancha e a única coisa que sobra é um irmãozinho solitário.

PUGSLEY
Mas espera! Peraí!

WANDINHA acena para PUGSLEY e arrasta LUCAS para fora de cena. PUGSLEY fica no centro do palco, arrasado.

CENA ONZE: IN-ONE COM PUGSLEY & VOVÓ

NÚMERO: WHAT IF (SHE NEVER TORTURES ME ANYMORE?)

PUGSLEY
AI DE MIM SE ELA NÃO PISAR MAIS EM MIM
O QUE É QUE EU FAÇO?
AI DE MIM SE ELA NÃO FURAR
MINHA LÍNGUA ASSIM
E SE ELA NUNCA MAIS
ME AFOGA EM ÁGUA-RÁS
SE ELA DISSER ADEUS
QUEM QUEBRA OS DENTES MEUS?

EU CONSIGO ME ESFOLAR
RASGAR O MEU NARIZ
ME AUTO-INCENDIAR
EU SOZINHO SOU CAPAZ
MAS ELA É MAIS, COM ELA
NÃO DÁ PRA COMPARAR...

VOVÓ entra, puxando o carrinho de frascos e garrafas.

VOVÓ *(a cappella)*
CRIANÇAS, COMO ASSIM?
TODO MUNDO AGORA SOFRE ASSIM...

PUGSLEY
Oi, Vovó.

VOVÓ
Oi, gatão. Como é que vai a vida?

PUGSLEY
Comprida demais.

VOVÓ
Não me diga.

PUGSLEY
Peraí… o que a senhora está fazendo?

VOVÓ
Renovando estoque. É o Carrinho de Bagulhos da Vovó. Ervas, poções e remédios… Balinhas naturais… E nem precisa de receita.

PUGSLEY
O que é aquele?

VOVÓ
Peyote.

PUGSLEY
Pra que é que serve?

VOVÓ
Faz você sair correndo pelado no meio do mato.

PUGSLEY
Posso experimentar?

VOVÓ
Não rola.

PUGSLEY
E essa?

VOVÓ
Figueira-do-diabo. Tem alguém incomodando você?

PUGSLEY
Talvez.

VOVÓ
Salpique um pouco na comida dele e, uma hora depois, ele estará trancado numa cela no manicômio, gritando "Eu sou o Hugo Chavez!"

PUGSLEY
Vovó… e se tiver uma garota que conheceu uma pessoa e ele é todo tipo "Aê, fala aê Pug. Coé a boa, maluco?", e ela ficou toda derretida… "pô, manêro…" e já vai dizendo "a gente vai dá um rolé", e eles vão é fugir juntos. O que é que eu dou pra ela?

VOVÓ
Nada. É sua irmã. Fique feliz por ela.

PUGSLEY
Mas… e se ela não se livrar dele? E se a minha boa vida já tiver acabado?

VOVÓ
É a vida, guri. A gente perde aquilo que ama.

PUGSLEY
Tô sabendo. *(pega outra garrafa no carrinho)* E essa aqui?

VOVÓ *(berra, arranca a garrafa da mão de Pugsley)*
Acrimonium! É melhor você não se meter com essa belezura.

PUGSLEY
Por quê?

VOVÓ
Ela liberta o animal interior… traz pra fora as trevas que existem em nós...

PUGSLEY
Como é que é?

VOVÓ
Um gole disso e a Noviça Rebelde vira a Piranha Assassina.

PUGSLEY
Não entendi.

VOVÓ
Ora, pára de mandar torpedo e vai ler um livro pra variar. *(depois)* Agora, chega de reclamar da sua irmã e comece a pensar em *você!* Como é que você vai viver a *sua* vida! *(poética)* O tempo, meu amor, é um ladrão! Ele rouba a sua alma e foge, voando em asas de fadas*. (de repente)* E tira a mão das minhas coisas ou eu arranco sua perna fora e enterro no quintal! *(e)* Vovó te ama, viu?

Enquanto VOVÓ sai, PUGSLEY afana o Acrimonium do carrinho.

PUGSLEY
WANDINHA SÓ VAI BEBER
E TUDO REVERTER
LUCAS NÃO VAI FICAR
E ELA VAI ME ABUSAR
MAS NO MOMENTO EU SOU
SO UM GORDO INFELIZ, E SÓ!

PUGSLEY abraça a garrafa. Aplausos. Gongo chama para o jantar. O GRANDE SALÃO é revelado, com a FAMÍLIA ao redor de uma mesa de banquete. PUGSLEY se desloca para o fundo do palco e toma seu lugar.

CENA 12: O GRANDE SALÃO & MESA DE BANQUETE

O jantar já acabou.

GOMEZ
Outro magnífico festim. Tudo graças à minha fabulosa cara metade, de quem eu nada escondo jamais. Este jantar me faz lembrar de meu grande ancestral Hector Fernando Feijoada Empanada e Chili-Beans, um homem odiado pela igreja, mas rápido no gatilho para fazer piada. Na verdade, enquanto era queimado vivo, ele disse ao padre: "Prefiro ficar ao ponto para mal passado."

MORTICIA *(encerra o discurso batendo com o talher na taça de cristal)*
Obrigada, querido. Agora, é hora de jogar… O Jogo.

WANDINHA
Por favor, O Jogo, não. Está muito tarde...

PUGSLEY
Mas é uma tradição de família!

WANDINHA
Pugsley, você pode dar um pulinho lá fora e cair morto?

PUGSLEY *(ref: Lucas)*
Eu vou se o seu namorado for.

GOMEZ *(p/ Morticia)*
Cara mia, talvez O Jogo seja uma má ideia.

WANDINHA
Obrigada, papai.

MORTICIA
Não, é uma boa ideia. E se não for, alguém vai passar *muito tempo* dormindo no sofá.

GOMEZ
Na verdade, O Jogo é uma *ótima* ideia. É a melhor ideia de todas. *(sussura "desculpe" para Wandinha)*

ALICE
Qual é o jogo?

GOMEZ
Nós chamamos de *"Obligacion de Revelar."*

ALICE
Ah! Espanhol! O que quer dizer?

MORTICIA
"Jogo da Verdade."

GOMEZ
Exatamente. Todo mundo bebe do sagrado cálice da família…

MORTICIA *(esclarecendo o objetivo)*
...e confessa alguma coisa que nunca contou a ninguém.

GOMEZ
Livremente inspirado na Santa Inquisição.

MORTICIA
E você é *obrigada* a dizer a verdade.

ALICE
Ou o quê?

MORTICIA *(um aceno para Gomez)*
Ou aguenta as consequências.

ALICE
Duvido que eu consiga jogar direito.

MAL
Claro que consegue.

ALICE
Ah, não, não, não, não, não.

MORTICIA
E agora, Gomez vai quebrar o gelo. Meu marido tem algo que precisa revelar.

GOMEZ
Não, não, o anfitrião joga por *último.*

MORTICIA
Lurch, o cálice sagrado!

LURCH apresenta o cálice a GOMEZ. Sob o olhar fulminante de MORTICIA, ele pega o cálice e, trêmulo, canta.

NÚMERO: FULL DISCLOSURE

GOMEZ
EIS O SAGRADO COPO
QUE AOS ADDAMS PERTENCEU
EIS QUE DO FUNDO AO TOPO
ENCHEU

BEBEU!
NUM RITUAL SAGRADO
PECADO NÃO HÁ
TUDO É REVELADO
POIS O JOGO SERÁ
(bebe do cálice)
DA VERDADE!

QUE NÓS VAMOS JOGAR
É VERDADE OU CONSEGUÊNCIA TERÁ
SEUS DEMÔNIOS
VÃO BOTAR PRA QUEBRAR
NO JOGO DA VERDADE

E TODO MUNDO ENTROU NA DANÇA!

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/VOVÓ/PUGSLEY/ANCESTRAIS
DA VERDADE!

GOMEZ
É UM JOGO INFERNAL
BRINCADEIRA, MAS NO FUNDO É FATAL
NÃO IMPORTA QUEM É BOM, QUEM É MAU
NO JOGO DA VERDADE

Ele bebe do cálice outra vez.

VOVÓ/FESTER/PUGSLEY/MORTICIA/ANCESTRAIS
É O JOGO DA VERDADE, DA VERDADE, DA VERDADE
É O JOGO DA VERDADE, DA VERDADE, DA VERDADE

GOMEZ
Sim... bom... minha revelação vem em forma de parábola. Era uma vez um homem que tinha uma linda esposa e dois lindos filhos. Um homem humilde, digo eu. E, ainda assim, dentro do peito, lhe batia um coração de marido leal e devotado que adorava a esposa e venerava o chão que ela pisava. Obrigado.

Ele se senta. MORTICIA olha para ele. Ele se levanta outra vez e continua:

GOMEZ
...e, um dia, apareceu uma raposa que lhe deu uma linda caixa de madeira de lei e couro espanhol… "O que tem na caixa?" perguntou o bom homem. E a raposa respondeu: "Um segredinho, nada importante, mas você não pode abri-la de jeito nenhum." E o homem levou a caixa para casa. A linda esposa dele disse: "Vamos abrir assim mesmo." E o bom homem disse: "Não insista, amor. Nossa vida é boa." E eles nunca abriram a caixa. E todos viveram felizes para sempre. *(olha para a mulher, esperançoso)* É a pura verdade!

MORTICIA
Ora, nós vamos ter de voltar pra você, não vamos? É a vez da Wandinha.

WANDINHA
Passo.

FESTER
Oooh! Oooh!

GOMEZ
Sim! Vamos ouvir o Fester! O cálice!

Música de passagem do cálice.

FESTER
Eu... estou apaixonado!

TODOS
Awww!

FESTER
Vocês devem estar pensando, o que é que um sujeito gordo e careca, sem sexualidade específica, sabe sobre o amor? Mas eu também sei amar. Fester ama!

MORTICIA
Ah, Fester... quem é?

FESTER *(tímido)*
A lua!

ALICE
A lua? Ele está apaixonado pela lua.

MAL
É, isso é muito normal.

ALICE
É a coisa mais linda que eu já ouvi!

FESTER
Ah, eu ainda não contei pra ela.

TODOS
Awww!

FESTER
Jogo da Verdade!

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/PUGSLEY/VOVÓ/ALICE/ANCESTRAIS

É VERDADE!

FESTER
EU NÃO POSSO NEGAR

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/PUGSLEY/VOVÓ/ALICE/ANCESTAIRS
NÃO VAI NEGAR

FESTER
É A LUA QUE ME FAZ CONFESSAR

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/PUGSLEY/VOVÓ/ALICE/ANCESTAIRS
E SE ENTREGAR

FESTER
LÁ NO FUNDO O CORAÇÃO PULAR

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/PUGSLEY/VOVÓ/ALICE/ANCESTAIRS
NO JOGO DA VERDADE!

MORTICIA
É a vez de Wandinha!

WANDINHA
Não!

VOVÓ
Eu! Eu! Eu! A idade antes da beleza! *(se levanta)* Cálice! *(bebe e olha para Pugsley)* O guri e eu batemos um papinho ainda há pouco. Eu disse pra ele usar bem o tempo. Olha só quem fala... Quanto tempo me resta? Eu tenho cento e dois anos. Eu tenho cobreiro e artrite, e quando solto um peido, um moinho de vento gira lá na Holanda. Mas ainda tem fogo embaixo de tanta cinza. Pode me chamar de A Lôba, mas eu aposto que tem um monte de garotão de noventa aninhos tudo doido pra dar uma mordida aqui no cangote da Vovó. É verdade… É verdade sim... *(percebe alguma coisa)* Ih, me mijei toda.

Ela cobre o assento da cadeira com o guardanapo e senta. Pausa incômoda. Olhar congelante de MORTICIA pra VOVÓ. Então:

MORTICIA
Nós já devíamos ter sacrificado você há anos. *(então)* Tudo bem… é a vez de Wandinha.

WANDINHA
Ainda não. Papai, fala com ela.

GOMEZ
Eu ainda estou com a caixa da raposa na mão.

MORTICIA *(tipo "anda logo")*
Wandinha? É sua vez. O cálice, por favor. Onde está o cálice?

PUGSLEY sai de debaixo da mesa pela frente e de gatinhas.

PUGSLEY
Sim! *(derrama a poção no Cálice)*

CAI A POÇÃO NA TAÇA
E A MANA VAI BEBER
EU QUERO VER A GRAÇA
ROLAR
BATER
UM GOLE DE ACRIMONIUM
PRA TUDO MUDAR
CLARO QUE O JOGO DELA
VAI ESQUENTAR

MORTÍCIA/GOMEZ/VOVÓ/FESTER/PUGSLEY/ALICE/ANCESTRAIS
DA VERDADE!

MORTICIA
A VERDADE VIRÁ

VOVÓ/FESTER/ALICE/PUGLEYS/ANCESTRAIS
LA LA LA LA

O Cálice é passado na direção de WANDINHA. ALICE começa a tossir.

GOMEZ *(p/ Wandinha)*
SE É VERDADE ENTÃO VERDADE SERÁ!

VOVÓ/FESTER/ALICE/PUGSLEY/MORTICIA/ANCESTRAIS
LA LA LA LA!

ALICE tosse outra vez. WANDINHA recebe o Cálice. Ela o segura, tentando organizer as ideias, e leva o Cálice aos lábios...

GOMEZ/WANDINHA
ISSO CHEIRA BEM PIOR QUE GAMBÁ!

GOMEZ/MORTICIA/VOVÓ/FESTER/ALICE/PUGSLEY/ANCESTRAIS
O JOGO DA...

WANDINHA está prestes a beber, mas ALICE tosse outra vez. LUCAS agarra o Cálice e o entrega a ALICE, que bebe.

PUGSLEY
Não!!!!

As bochechas de ALICE ficam vermelhas, a alma dela escurece, ela uiva de dor:

ALICE
AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH!

MAL
Bom, como podem ver, minha mulher não está se sentindo bem. Então, nós estamos de saída.

MAL se levanta para ajudar ALICE, mas ela já não é a mesma mulher.

ALICE
Não! Nós estamos no meio de um jogo. Então, cala a boca e senta a bunda aí!

MAL
Alice, eu acho que você já bebeu o suficiente…

ALICE *(corta)*
Lembra como é que era, Mal? Como a gente olhava um pro outro e saía do restaurante no meio do jantar pra correr pra casa e subir direto pro quarto e, às vezes, a gente nem consegua aguentar e você encostava o carro no fim da rua…

LUCAS *(escandalizado)*
Mamãe!

ALICE
Relaxa, Lucas! Papai e mamãe também trepam. Aguenta o tranco. *(p/ MAL)* Lembra, Mal? Quando nós éramos loucos e o futuro não existia? O que aconteceu, Mal? Cadê o homem que usava camiseta escrito “Mamãe Eu Quero Mamar”? Ele vai voltar algum dia? Estou tão cansada de esperar...

NÚMERO: WAITING

ALICE
MULHERES SEMPRE A ESPERA
DE CASAMENTO E FILHOS
ESPERA O MARIDÃO VOLTAR PRO LAR
CINCO HORAS JÁ
SEIS HORAS JÁ
NOVE HORAS JÁ
QUANTAS HORAS MAIS A MALTRATAR?
DÓI TANTO DE ESPERAR
E ELA ESPERA MAIS, SEMPRE MAIS
POR UM GÁS
QUE JÁ NÃO HÁ

E NÃO VIRÁ
JAMAIS VIRÁ

Impulsivamente, ela agarra a mão de LURCH e a espalma no próprio peito.

LURCH
Grrrnngh!

ALICE
SOZINHA
SEMPRE ESPERANDO
SEMPRE QUERENDO
VAI PROCURANDO
SEM FIM

SEMPRE ESPERANDO
REMANDO
PERDENDO
MURCHANDO
VAZANDO
NO FIM

ESPERA O CÉU
ESPERA O CHÃO
A ESPERA DE UMA LUZ DE ALGUÉM

ESPERANDO O DIA
NEGRO
TURVO
SUJO
RUDE
PODRE
QUANDO A MORTE
VEM!

ANCESTRAIS
WOAH, WOAH, WOAH, WOAH, WOAH, WOAH, WOAH,
WOAH, WOAH, WOAH, WOAH, WOAH!

Aplausos. Então:

GOMEZ
Ooooh. Essa foi barra pesada até pra nós.

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/VOVÓ/PUGSLEY/ANCESTRAIS
A VERDADE

GOMEZ
NESSE CASO É DEMAIS

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/VOVÓ/PUGSLEY/ANCSTRAIS
FOI MUITO MAIS

GOMEZ
TEM TRAGÉDIA, TEM PAIXÃO E TEM GÁS!

GOMEZ/MORTICIA/FESTER/VOVÓ/PUGSLEY/ANCSTRAIS
TEM MUITO GÁS

GOMEZ
OLHA A CARA DE PASTEL DO RAPAZ -

MAL interrompe, levantando. Pra ele, chega.

MAL
Tá legal, Addams, eu tentei. Eu pensei, tudo bem, as crianças se gostam… Vamos dar uma chance. Mas vocês são todos malucos. Você tem uma casa onde não devia ter casa nenhuma, um mordomo que é um zumbi e um cara que quer namorar com a lua…

FESTER
Eu não diria que nós estamos namorando...

MAL
Nós somos gente simples, Mr. Addams. Nós não estamos acostumados com o seu "estilo de vida sofisticado de Nova York." Então, com a sua licença, nós vamos voltar pra América *de verdade*. Verdade ou consequência. Lucas, ajuda sua mãe a sair da mesa.

Pra WANDINHA também chega.

WANDINHA
Você tinha razão, Lucas.

MORTICIA
Razão sobre o quê?

WANDINHA
Obrigada assim mesmo, papai.

MORTÍCIA
Obrigada por quê???

WANDINHA
Nós devíamos ter contado pra ela.

MORTICIA
Me contado o quê?

Antes que GOMEZ possa responder, WANDINHA interrompe.

WANDINHA *(entrando de supetão)*
Não tem importância. *(Segura a mão de Lucas.)* Lucas e eu, nós nos amamos. E vamos nos casar. Verdade ou consequência!

MORTICIA
O quê?!

FESTER/ANCESTRAIS
AI, DEUS!

MORTICIA *(p/ Gomez, horrorizada)*
Foi isso o que você escondeu de mim?

FESTER/ANCESTRAIS
AI, DEUS!

ALICE *(p/ Morticia)*
Nada de segredos, né? HA HA HÁ.

WANDINHA
ERA UM SEGREDO!

MORTICIA
EU FIQUEI DE TONTA?

LUCAS
NOSSO CASAMENTO!
CASAMENTO

MORTICIA
MAS QUE CASAMENTO?

GOMEZ
SÓ UM MOMENTO?

TODOS
CASAMENTO
É VERDADE!

MORTICIA/ALICE/WANDINHA/VOVÓ/MAL/LUCAS/VOVÓ/FESTER
ESSE JOGO É FATAL

TODOS
VOCÊ JOGA
E NUNCA MAIS FICA IGUAL

QUEM COMEÇA
NUNCA SABE O FINAL
NO JOGO DA VERDADE...

WANDINHA
ISSO NÃO ESTÁ ACONTECENDO, AH, NÃO!
ISSO NÃO ESTÁ ACONTECENDO
PAREM!!

FESTER congela a ação antes que os BEINEKE consigam sair.

FESTER
Não falha nunca. Deixe a natureza seguir seu curso… e é o caos. Quer dizer, será que isso é jeito de terminar um ato? Na verdade… sim! Mas seria melhor se os convidados não conseguissem ir embora, vocês não acham?

ANCESTRAIS
Sim!

FESTER
Muito bem, gente morta... Tragam-me uma tempestade!

FESTER incentiva os ANCESTRAIS a criar uma tempestade! Raios! Trovões! As portas se abrem com estrondo! Uma lufada de vento sopra objetos e pessoas pela sala.

MAL
É um furacão! Nós não vamos conseguir sair daqui...

LURCH consegue fechar as portas, expulsando a tempestade.

GOMEZ
Ora, Beineke... parece que vocês vão passar a noite aqui.

VOVÓ solta uma gargalhada de bruxa.

GOMEZ
É isso que acontece quando a gente resolve jogar o jogo...

TODOS
DA VERDADE!

Blecaute

FIM DO PRIMEIRO ATO

ATO 2

CENA 1: FORA DA CASA

A BORLA e IT flertam e fogem correndo. FESTER abre a cortina e fecha o portão. WANDINHA entra, trazendo uma mala e a balestra, seguida por LUCAS. Os ANCESTRAIS observam a ação.

LUCAS
Espera! Espera! Nós precisamos conversar um minuto.

WANDINHA
Conversar sobre o quê?

LUCAS
A gente não pode simplesmente fugir e casar. Você disse que era importante todo mundo se dar bem…

WANDINHA
E você disse que não tinha importância!

LUCAS
É, mas agora eles querem se matar! Você quer esse Karma em cima da nossa cabeça?

WANDINHA
Cara, você está falando igualzinho o seu pai. Filho de tubarão, tubarãozinho é, não é?

LUCAS
Como?

WANDINHA
Deixa pra lá.

LUCAS
De *peixe!* Filho de *peixe*, peixinho é.

WANDINHA
Credo, você é um saco!

LUCAS
Sabe o que eu acho? Você não quer casar de verdade. Você só disse que queria pra irritar a sua mãe.

WANDINHA
Análise pra cima de mim, não, Lucas. O buraco é mais embaixo e bem mais escuro. Você não quer se meter nele. Vamos embora.

LUCAS
Como é que a gente vai ganhar dinheiro?

WANDINHA
Para de ter medo de tudo!

ANCESTRAIS
É!

LUCAS
Tá legal... E você não tá com medo.

WANDINHA
O medo tem medo de mim, *meu amor…*

ANCESTRAIS
É!

LUCAS
Vamos voltar para a casa e tomar algumas decisões mais prudentes.

ANCESTRAIS
Não.

WANDINHA
Eu não quero decisões prudentes! Eu quero decisões perigosas, impulsivas, loucas!

ANCESTRAIS
É.

LUCAS
Você vem ou não vem?

LUCAS
Olha, eu... eu não posso fugir desse jeito. É loucura demais. Eu lamento.

WANDINHA
Não tanto quanto vai lamentar quando tiver quarenta e seis anos e trabalhar pro seu pai!

Os ANCESTRAIS reagem com gesticulação, mas WANDINHA corta a deles. Ela sai, furibunda. LUCAS chama por ela.

LUCAS
Eu consigo agir por impulso, sim! Eu só preciso pensar um pouco primeiro!

LUCAS, todo indeciso, sai para o fundo da casa. FESTER entra.

ANCESTRAIS

AH, AH, AH, AH, AH!

FESTER
É isso aí: segredos revelados! Casamentos ameaçados! Deliciosa anarquia! O que acontece agora? Poderá tudo isso ser consertado? Ou vocês todos irão embora daqui a uma hora se sentindo vagamente deprimidos? Vamos descobrir, então?

FESTER abre os portões, revelando:

CENA 2: ALCOVA DE MORTICIA.

MORTICIA entra. Está possessa. GOMEZ entra logo atrás.

MORTICIA
Humilhada! Envergonhada! *Mortificada!*

GOMEZ
Cara mia…

MORTICIA
Eu disse pra aquela maluca que a gente não escondia nada um do outro.

GOMEZ
Meu bem... meu mal... Wandinha não tinha certeza sobre o rapaz e não quis preocupar você.

MORTICIA
Ah, então vocês não quiseram me dizer, porque eu sou uma mãe tão ruim assim!

GOMEZ
Você é uma mãe maravilhosa.

MORTICIA
E veja que tipo de gratidão eu recebo. Eu desisti dos meus sonhos pelo bem da família. Eu queria viajar. Eu queria ver Paris! Eu nunca vi os esgotos de Paris! E agora, nunca mais será possível…

GOMEZ
Cara mia...

MORTICIA
Então, é assim que se acaba… Sozinha e abandonada em um quartinho, se alimentando de comida de gato e sonhos desfeitos… É *isso* o que acontece com as mães. Veja a sua! Ela veio passar o fim de semana. As semanas viraram meses. Já se foram doze anos e ela ainda está lá em cima. Enganada… Iludida… Queimando fumo no sótão… *(então)* Uma avó. *(e)* Pois eu não vou me acabar como a sua mãe.

GOMEZ
Minha mãe? Eu achei que ela era a *sua* mãe.

Olhar 43 de MORTICIA.

GOMEZ
Não, falando sério.

MORTICIA
Você mentiu para mim. Não posso suportar esse fato.

GOMEZ
Aqui, *cara mia…* Sinto um impulso de tomá-la em meus braços.

MORTICIA
Hoje não.

GOMEZ
Mas, *cara mia…*

MORTICIA
Fora!

GOMEZ sai.

NÚMERO: JUST AROUND THE CORNER

MORTICIA
O MEU BEBÊ CASANDO
NÃO DÁ PRA ACREDITAR
E NEM PERGUNTA A GENTE
TÁ PRONTA PRA ACEITAR
E EIS O MEU MARIDO
APÁTICO, BANAL
E A NOITE SÓ PIORA COM ESSA GENTE TÃO SEM SAL
MAS EU NÃO POSSO PERMITIR QUE A MÁGOA ENTRE EM MIM
SE EU SINTO QUE HÁ DESASTRE À VISTA, EU SÓ PENSO ASSIM...

COM A MORTE ALI NA ESQUINA
SEMPRE PRONTA PRA ATACAR
BASTA UM FIO DESENCAPADO
BASTA ALGUÉM PISAR
PRA ME ALIVIAR
QUANDO A INSPIRAÇÃO ME DEIXA
E EU ME SINTO SEM PAIXÃO
EU ME LEMBRO ENTÃO QUE A MORTE TÁ NAQUELA QUINA
A MINHA SALVAÇÃO!

Na quina! Entende? A morte é acertar na quina...

COM A MORTE ALI NA ESQUINA
SOBRE UM GRANDE ARRANHA-CÉU
VEM UM CORPO LÁ DE CIMA
E SE ESBORRACHOU, ISSO É QUE É UM SHOW
DE REPENTE O CASAMENTO
JÁ NÃO TEM AQUELE TCHÃ
MAS EU SEI QUE A MORTE LOGO ALI NA ESQUINA
É MEU AMANHÃ

SE A VIDA É
AMEIXA FRESCA
A MORTE VEM
E ESTRAGA A FESTA (ha-cha)

Os ANCESTRAIS entram aos poucos durante:

E MORRE GENTE DE REPENTE
CAI NA RUA
ENGOLE UM DENTE
E SE ENGASGA E NUNCA MAIS VOLTOU

ANCESTRAL HOMEM 2
Coff, coff

MORTICIA
UM PITBULL PODE ATACAR

ANCESTRAL MULHER DOIS
O CHÃO QUEBRAR

ANCESTRAL MULHER TRÊS
O AR FALTAR

MORTICIA
OU BASTA UM GRANDE AMOR QUE FRACASSOU
QUEM SABE A BORDO DE UM VAGÃO
OU PRESO NUMA ILHA
ALGUM VENENO NO FEIJÃO
OU TRAIÇÃO DE FILHA

ANCESTRAL MULHER UM
PICADA DE UM MOSQUITO MAU

ANCESTRAIS HOMENS UM & QUATRO
UM QUEBRA PAU

ANCESTRAIS MULHERES TRÊS & QUATRO

UM RITUAL

MORTICIA
QUEM SABE É HOJE A NOITE O IDEAL?

MORTICIA/ ANCESTRAIS
COM A MORTE ALI NA ESQUINA
TUDO PODE ACONTECER

MORTICIA
DESLIGAR O OXIGÊNIO

ANCESTRAL HOMEM QUATRO
Gasp!

MORTICIA
APERTE UM BOTÃO
E CHAME O CAIXÃO

MORTICIA/ ANCESTRAIS
AMANHÃ PRA MIM É TARDE
HOJE É SÓ COMEÇO E FIM

MORTICIA
É TÃO BOM SABER QUE A MORTE ALI NA ESQUINA
VAI SORRIR PRA MIM

Intervalo de dança.

MORTICIA/ ANCESTRAIS
EIS A MORTE ALI NA ESQUINA
E ELA VEM PRA TODOS NÓS

ANCESTRAIS
É NORMAL

MORTICIA
É A MORTE BEM ALI NA ESQUINA

ANCESTRAIS
É FATAL

MORTICIA
É O SABOR DA DOCE ESTRICNINA

ANCESTRAIS
QUE LEGAL!

MORTICIA/ ANCESTRAIS
POIS A MORTE MORA ALI NA ESQUINA
VEM PRA TODOS NÓS!

Fim da canção. Aplausos.

REPRISE: JUST AROUND THE CORNER

ANCESTRAIS
É NORMAL

MORTICIA
É A MORTE BEM ALI NA ESQUINA

ANCESTRAIS
É FATAL

MORTICIA
É O SABOR DA DOCE ESTRICNINA

ANCESTRAIS
QUE LEGAL!

MORTICIA/ ANCESTRAIS
POIS A MORTE MORA ALI NA ESQUINA
VEM PRA TODOS NÓS!

A foice da MAGRA leva MORTICIA embora.

CENA 3: QUARTO DE HÓSPEDES

ALICE
"Me sinto morta e tão sem luz
Minha vida é só uma cruz."

MAL
Nossa, essa gente te pegou mesmo.

ALICE *(soturna)*
Algum problema?

MAL
Eu não criei meu filho pra ser sequestrado por um bando de esquisitões espanhóis e esquerdistas.

ALICE
Você não criou seu filho, Mal. Eu criei. Você estava no escritório, lembra?

MAL
Eu estava no escritório por *vocês.* Por *ele.* Eu tinha planos para o menino!

ALICE
Ah, Mal, ele está apaixonado. Deixe ele fazer o que o coração mandar.

MAL
O que o coração mandar? Você tá louca!

ALICE
Qual é o problema da loucura? A loucura é subestimada.

MAL
Deixe eu ver se entendi. O seu filho, *o seu único filho*, quer casar com uma garota estranhíssima que corre pelo Central Park armada com arco-e-clecha… e pra você, tudo bem?

ALICE
Se ele ficar feliz, sim.

MAL
Bom, é melhor você criar juízo ou eu vou ter de tomar uma providência.

ALICE
Boa ideia. Por que você não vai tomar providência lá fora?

MAL
O quê?

ALICE
Você quer agir como um cachorro, vai dormir no sofá.

MAL pega o cobertor. Uma ARANHA enorme está agarrada nas costas dele. ALICE grita.

ALICE
Mal!

MAL
O que foi?

ALICE
Ah… nada.

MAL agarra um travesseiro, se vira e sai. ALICE se mete na cama e ri.

CENA 4: VAUDEVILLE IN-ONE

FESTER entra, procurando o amor.

FESTER
A tempestade passou. Acho que vou tomar um banho de lua. *(chamando para dentro do vácuo escuro)* Senhoras, olá.

As ANCESTRAIS MULHERES aparecem, como banhistas de sombrinha.

FESTER
Iú-rú! Onde você está se *escondendo*? Você está brincando comigo, minha escolhida?

A LUA entra, tímida.

FESTER
Você está aí! Olhem pra ela. Adorável, não é? E tão distante. Sim, em matéria de amor, meus queridos, a distância é nossa amiga. Já perceberam como os casais, apaixonados outrora, agora rosnam um para o outro? Viver junto? Não, obrigado. Quatrocentos milhões de quilômetros ao longe... é uma boa distância para o namoro. Nós nunca brigamos, cada quarto minguante é uma separação dilacerante…

ANCESTRAIS MULHERES
Ohh!

FESTER
...cada encontro... uma feliz reunião.

ANCESTRAIS MULHERES
Awww!

As SENHORAS se afastam, revelando FESTER, que usa uma roupa de banho à moda dos anos 20 e dedilha o banjolele. Ele olha para cima, para a lua e canta para ela:

NÚMERO: THE MOON & ME

FESTER
QUANDO O SOL SE VAI
E A LUA SAI
SEI QUE O MUNDO É MEU
SÓ A LUA E EU
ELA ACENDE EM MIM
UM AMOR SEM FIM
E A VOZ DA NOITE, NUM SUSSURO
VEM E DIZ ASSIM:

LA LA LA LA LA LA
LA LA LA LA
LA LA LA LA LA
É UM SONHO TODO AZUL
O LUAR DIZ “I LOVE YOU”

FESTER

É ERRADO, EU SEI
ISSO QUE EU SONHEI
MESMO ASSIM, ELA OUVIU
ME ACEITOU, ME SENTIU
LA LA LA LA LA LA
LA LA LA LA
LA LA LA LA LA
OOH LA LA LA

FEMALE ANCESTORS

OOH… OOH…
OOH… OOH…
OOH… OOH…
OOH… OOH…
OOH LA LA LA
OOH LA LA LA
OOH LA LA LA

FESTER / FEMALE ANCESTORS
SONHO TODO AZUL
O LUAR DIZ “I LOVE YOU
FESTER
NÃO HÁ RAZÃO
SÓ CORAÇÃO

FESTER dança com a LUA e as ESTRELAS.

FESTER / FEMALE ANCESTORS
LA LA LA LA LA LA
LA LA LA LA
LA LA LA LA LA
É UM SONHO TODO AZUL
O LUAR DIZ “I LOVE YOU

É UM SONHO TODO AZUL
O LUAR DIZ “I LOVE YOU

FEMALE ANCESTORS

“I LOVE YOU”
OOH OOH OOH OOH OOH OOH OOH

FESTER desaparece na noite enluarada. Aplausos.

CENA 5: EMBAIXO DA ÁRVORE DA FAMÍLIA ADDAMS

GOMEZ está sentado no balanço. Ele ouve os ruídos da cidade e do parque, culminando em um grito e dois tiros, um ruído relaxante para ele. WANDINHA cruza a cena furiosamente, de mala e balestra.

GOMEZ
Wandinha!

WANDINHA
Nem vem!

GOMEZ
Aonde você pensa que vai, mocinha?

WANDINHA
Embora.

GOMEZ
Junto com ele???

WANDINHA
Papai, quer fazer o favor de me deixar...

GOMEZ
Não! É nisso que dá, guardar segredos! Se vocês dois queriam casar, deviam ter…

WANDINHA *(corta-lhe a palavra)*
Não vai ter casamento nenhum!

GOMEZ
Não? Por quê?

WANDINHA
Ele se mandou!

GOMEZ
O quê? Uma promessa quebrada? Um ultrage!

WANDINHA
Ele achou que fugir era uma péssima ideia.

GOMEZ
Por outro lado, ele até que tem razão.

WANDINHA
Eu odeio ele!

GOMEZ
Ora, já é um começo. Boa base para uma relação…

WANDINHA
Ele diz que não pode viver sem mim, e depois me larga na mão. Eu o amo. Por que ele não me ama?

GOMEZ
Você acabou de dizer que odiava. Quer se decidir?

WANDINHA
As duas coisas!

GOMEZ
Agora, você entendeu.

NÚMERO: HAPPY/SAD

GOMEZ
SIM E NÃO
BEM E MAL
QUEM IRÁ DIZER?
EU SÓ SEI
QUE O AMOR
VAI SOBREVIVER
TANTO FAZ
TANTO FEZ
VÁ ATÉ O FIM
O AMOR
VAI SE IMPOR
E DIZER QUE SIM

(então)
O amor disse sim até pra você, meu adorável flagelo. Você está crescendo.

WANDINHA
E pra você, tudo bem?

GOMEZ
Sim e não.
(canta)
EU FICO TRISTE
DEPOIS, FELIZ
ME SINTO VELHO
DEPOIS, PETIZ
EU VEJO O TEMPO QUE CORREU
E VOCÊ CRESCEU
LÁ SE VAI O MEU NENÉM
E EU FICO TRISTE
E FICO BEM

ME SINTO FORTE
DEPOIS, BOÇAL
MUITO IMPORTANTE
DEPOIS, BANAL
POIS UM GAROTO APARECEU
E ELA ESTREMECEU
TUDO QUE EU FIZER, É EM VÃO
FELIZ OU TRISTE
EIS A QUESTÃO

FICA O DITO POR NÃO DITO
TUDO É MAL E BEM
SE NO PEITO CRESCE O CHORO
UM SORRISO VEM

(fala)
Tantas lembranças... Wandinha, comendo a primeira minhoca. Wandinha, emparedando vivo o irmão caçula. Wandinha tocando fogo no pessoal da Igreja Universal. E eu penso: "Onde foram parar os anos?" E me entristeço. Mas, então, vejo essa linda jovem, e me alegro. Alegre, triste, alegre, triste. Como o touro quando o toureiro enfia a espada nele, e ele olha para *el matador* e diz: "Arrasou… Eu te odeio."
(canta)

EM CADA INFERNO
EXISTEM CÉUS
A CADA ENCONTRO
UM NOVO ADEUS
A VIDA VAI
POR ONDE QUER
QUEM HÁ DE PREVER
SE É AMOR OU SÓ
PAIXÃO

ENTÃO QUE SEJA
ETERNO SEJA
FELIZ QUE SEJA
E UM POUQUINHO SÓ
NÃO.

Aplausos. LUCAS aparece.

CENA 6: CONTINUAÇÃO

WANDINHA
Há quanto tempo você estava escondido aí na sombra?

LUCAS
Minha vida inteira.

GOMEZ
Muito bom. Você deveria ser escritor. Já conhece a minha filha? Esta é Wandinha. A melhor coisa que vai acontecer pra você. *(p/ Lucas)* Não faz besteira.

GOMEZ sai.

WANDINHA
Sim?

LUCAS
Olha, eu não suporto a ideia de não ficar com você.

WANDINHA
Há cinco minutos, você suportava.

LUCAS
Não, presta atenção... o amante sempre volta. Ulisses... Tristão... Romeu...

WANDINHA
Olha só, eu faltei nessas aulas, tá? Vai direto ao ponto.

LUCAS
Eu prefiro morrer do que viver sem você.

A NOIVA ANCESTRAL aparece, segurando uma maçã vermelho-brilhante. WANDINHA toma a fruta da mão dela, que desaparece.

WANDINHA
Tá legal. Prova.

LUCAS
O quê?

WANDINHA
Prova. Toma.

WANDINHA entrega a maçã a LUCAS e levanta a balestra.

LUCAS
De onde você…

WANDINHA
Bota essa maçã em cima da cabeça e vai encostar na árvore.

LUCAS *(entende)*
Peraí... você vai...?

WANDINHA
Uh-huh.

LUCAS
Você é maluca.

WANDINHA
E você não é maluco o suficiente. Aí é que tá o problema.

NÚMERO: CRAZIER THAN YOU

WANDINHA
EU QUE PENSAVA
NÓS DOIS UM SÓ
MAS EIS QUE A VIDA
JÁ DEU UM NÓ
MAS EU ENXERGO
NO CONTRA O PRÓ
EU QUERO A VIDA E QUERO A MORTE COM VOCÊ
QUERO O SONHO E O PESADELO COM VOCÊ
SERÁ QUE EU POSSO SER ESPOSA E TE BATER?

EU SOU MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAS NEM POR ISSO EU ACHO QUE É RUIM
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
JÁ DEU PRA PERCEBER
MAS VEM COMIGO EU QUERO MESMO ASSIM

LUCAS
EU SOU CERTINHO

WANDINHA
EU GOSTO DESSE JEITO

LUCAS
EU SOU COMUM

WANDINHA
NÃO QUERO DE OUTRO JEITO

LUCAS
MAS DE REPENTE
NÃO SOU MAIS UM

EU TÔ NA PILHA DE ESCALAR O EVEREST
EU QUERO TODO DESAFIO E TODO TESTE
E SENDO ASSIM, EU QUERO ENFIM É SER THE BEST

MAIS LOUCO QUE VOCÊ
MAIS LOUCO QUE VOCÊ
EU VOU PROVAR QUE EU POSSO MUITO MAIS, MAIS MAIS
MAIS LOUCO QUE VOCÊ
MALUCO IGUAL VOCÊ
VOCÊ VAI VER DO QUE É QUE EU SOU CAPAZ, MAIS MAIS

WANDINHA entrega a maçã a LUCAS. Ele equilibra a fruta na cabeça.

WANDINHA
BASTA NÃO TREMER O BRAÇO
E APONTAR LÁ PRA MAÇÃ

LUCAS
SE ELA ERRAR, ACERTA O BAÇO
E O ENTERRO É DE MANHÃ

WANDINHA
PUXA O ARCO E APONTA A FLECHA

LUCAS
TÁ NA HORA, É ESSA A DEIXA

WANDINHA
VOCÊ VAI VER QUE O MEDO É QUE ME DÁ PRAZER

LUCAS
ESSE MEDO É O CHARME EM VOCÊ

WANDINHA
POIS É NO MEDO QUE EU ME INSPIRO PRA VIVER

LUCAS
DEIXA O MEDO ESTREMECER

OS DOIS
QUE NUM SEGUNDO TUDO PODE ACONTECER

LUCAS arranca a venda.

LUCAS
Não, não, não, espera! Tudo bem, tudo bem! Você quer maluquice? Olha a maluquice aqui.

Ele amarra a venda sobre os olhos de WANDINHA.

WANDINHA
Legal... Agora está ficando interessante. *(então)* Você não tá com medo?

LUCAS *(meio surtado)*
Não! Quer saber por quê? Porque eu vou *guiar a flecha!* Eu vou guiar a seta com o meu amor!

WANDINHA
Como é que isso funciona mesmo?

LUCAS
A gente tá conectado, entende? O destino quer que a gente fique junto! Então nada de mau pode acontecer!

WANDINHA
Tá, mas e se eu errar?

LUCAS
Então, você vai ser a última coisa que eu vou ver na vida.

WANDINHA
Isso me enche de tesão.

LUCAS corre para a árvore, encosta e equilibra a maçã na cabeça. WANDINHA mira às cegas. Os ANCESTRAIS entram.

LUCAS
Pronto!

WANDINHA dispara a balestra. Em SLO-MO estilo "Matrix", os ANCESTRAIS guiam a seta até ela partir a maçã ao meio. Depois, a velocidade normal retorna, quando LUCAS grita.

A flecha atinge a árvore. Lucas grita. Ela arranca a venda e vê que LUCAS está ileso.

WANDINHA
Ai, meu Deus!

LUCAS
Te peguei. *(Música)* Agora você topa casar comigo?

WANDINHA
Ah, sim, Leo. Mil vezes sim.

LUCAS
É Lucas. Lucas.

WANDINHA
Te peguei!

Ela corre. Ele corre atrás dela alegremente.

MAL entra de trás da árvore, perturbado com a conversa que ouviu. FESTER aparece em seguida.

FESTER
Você ouviu tudo? *(Mal faz que "sim" com a cabeça.)* O menino estava disposto a morrer por amor. *(então)* Nem dá pra acreditar que ele seja seu filho.

MAL *(impressionado e com inveja)*
Ele estava tão feliz.

FESTER
Você se lembra? De ser feliz?

MAL
Lembro. O que aconteceu?

FESTER
Você virou um maniaco por controle rígido, egoísta e sem sentimentos.

MAL
Fester, você é um sábio. Como posso consertar a situação? O que é que eu faço?

FESTER
Não se preocupe. Você vai ter alguma ideia.

FESTER faz um sinal para as coxias.

MAL
Nem sempre eu fui assim. Eu já fui despreocupado. Eu contava piada e tocava violão e dormia até meio-dia. Mas, aí, você arranja mulher e filho, tem prestação pra pagar…

ALICE aparece. MAL para quando a vê.

FESTER
Continua.

MAL
Mas o que é que eu digo?

FESTER

É só lembrar o que você sentiu na primeira vez que você a viu.

FESTER sai, levando todos os ANCESTRAIS com ele. MAL encara ALICE. ALICE espera. Então, finalmente:

MAL *(esperançoso)*
Alice. Sou eu.

ALICE
Eu sei.

MAL
Não, é o antigo Eu.

ALICE
O antigo? Com o violão e a camiseta?

MAL
E a bandana.

ALICE *(Lembrando… sorrindo)*
Ai, meu Deus… a bandana… *(então)* Você era muito louco naquela época, sabia?

MAL
É, eu sabia. *(MAL pigarreia, limpa a garganta e se vira)*
"Com os deveres da vida,
Me tornei um burguês.
Mas,meu bem, eu te juro,
Serei louco outra vez."

ALICE
Mal, você tá fazendo poesia.

MAL
Pra você, xuxu. Só pra você.

NUMBER: CRAZIER THAN YOU/PART TWO

MAL
EU VEJO O LUCAS
EU VI VOCÊ
EU NÃO SABIA
SÓ FIZ PERDER

MAS DE REPENTE ALGUMA COISA EM MIM BATEU
VOCÊ FALOU AQUELA COISA E ME ACENDEU
EU ACORDEI QUANDO VOCÊ ME SURPREENDEU

SEREI MAIS LOUCO QUE VOCÊ
MAIS LOUCO QUE VOCÊ
ME DEIXA LOUCO VER VOCÊ ASSIM-IM-IM
BEM MAIS
LOUCO QUE VOCÊ
MAIS DOIDO QUE VOCÊ
E EU VOU DEIXAR
VOCÊ MANDAR EM MIM-IM-IM

ALICE
EU SONHAVA COM ESSE DIA
VER VOCÊ CAINDO EM SI

MAL
EU ACHAVA QUE ERA O DONO
MAS AGORA EU COMPREENDI
QUE É VOCÊ QUEM TÁ NO TRONO

ALICE
Ah, Mal. *(a frase de amor deles, só que invertida)* "Eu tava morrendo de saudade, xuxu! Vem cá com a mãezona!"

Mal cruza para Alice depois do "Vem com a mãezona!" antes da canção começar de novo. WANDINHA e LUCAS são revelados em outro local.

WANDINHA/LUCAS
EU QUERO A VIDA E QUERO A MORTE COM VOCÊ

ALICE
TÁ RIMANDO

WANDINHA/LUCAS
QUERO O SONHO E O PESADELO COM VOCÊ
QUERO O SONHO E O PESADELO COM VOCÊ
SERÁ QUE EU POSSO SER ESPOSA E TE BATER?

EU SOU MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAS NEM POR ISSO EU ACHO QUE É RUIM
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
JÁ DEU PRA PERCEBER
MAS VEM COMIGO EU QUERO MESMO ASSIM
EU SOU MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
MAS NEM POR ISSO EU ACHO QUE É RUIM
MAIS LOUCA QUE VOCÊ
JÁ DEU PRA PERCEBER
MAS VEM COMIGO EU QUERO MESMO ASSIM

EU QUERO SER O SEU TORMENTO E SEU PRAZER

MAL
TÔ GOSTANDO

WANDINHA/LUCAS
EU QUERO SER O SEU AMOR E TE BATER

OH MAL OH MAL OH MAL

WANDINHA/LUCAS
MAIS LOUCO/LOUCA QUE VOCÊ

ALICE/MAL
MAIS LOUCO/LOUCA QUE VOCÊ

WANDINHA/LUCAS
MAIS LOUCO/LOUCA QUE VOCÊ

ALICE/MAL
ENTÃO ME DIZ E EU VOU FAZER

WANDINHA/LUCAS
VOCÊ DECIDE E EU NUNCA DIGO NÃO

ALICE/MAL
OOH!

WANDINHA/LUCAS
MAIS LOUCO (A) QUE VOCÊ
NINGUÉM VAI NOS DETER

OS QUATRO
AAGORA EU VOU COMER NA TUA MÃO-Ã- ÃO
NA MÃO!

Aplausos. Os dois casais fogem para fazer o que os amantes fazem.

CENA 7: CRUZAMENTO – QUARTO DE PUGSLEY

A cama de PUGSLEY cruza para a E. com MORTICIA e o menino em cima.

MORTICIA
Qual é o problema, minha baratinha?

PUGSLEY
Não consigo dormir.

MORTICIA
Por que não?

PUGSLEY
Não tem monstro no armário.

MORTICIA *(cansada, pensando em outra coisa)*
Com certeza, ele está se escondendo em algum outro lugar.

PUGSLEY
Mamãe... Eu quero jogar Verdade ou Consequência.

MORTICIA
Como assim?

PUGSLEY
O que acontece se você tentar fazer alguma coisa com alguém e acaba fazendo com outra pessoa por engano?

MORTICIA
Está falando de alguém que nós conhecemos?

PUGSLEY
Bom, eu estava falando com a Vovó e ela me disse…

MORTICIA
Não preste atenção naquela velha caquética. Ela pode nem fazer parte da família.

PUGSLEY
A Wandinha vai se casar mesmo com aquele cara?

MORTICIA
É possível.

PUGSLEY
Ah, não! *(então)* Faz eu me sentir melhor, mamãe.

MORTICIA
A vida é uma corda com duas pontas, meu filho. E a outra ponta é o seu caixão. *(então)* Está melhor?

PUGSLEY
Uh-huh. Valeu, mamãe.

MORTICIA
Agora feche os olhos ou o bicho-papão não vai chegar pra te devorar. *(olha bem para ele)* Pugsley? Pugsley?

MORTICIA vê que PUGSLEY está dormindo profundamente. Ela faz um carinho no rosto dele e…

MORTICIA
Durma bem, bichinho. A vida da sua mamãe despedaçou-se e ela precisa partir por uns tempos. E, nos anos vindouros, quando o *seu* casamento se despedaçar e você quiser saber quem nos mandou a todos para os quintos dos infernos… pode agradecer ao seu pai.

As patas de um INGUANODONTE MONSTRO, depois a cauda e, por fim, a cabeça, surgem por debaixo da cama e tiram a cama de cena.

MORTICIA *(p/ o monstro embaixo da cama)*
Cuide do meu bebê, sim? Leve ele para o mau caminho.

O MONSTRO leva a cama, MORTICIA e PUGSLEY embora.

CENA 8: A GROTA

GOMEZ e LURCH. GOMEZ é um homem obcecado, irrequieto e cheio de planos. Ele segura um GUIA TURÍSTICO.

GOMEZ
Um segredinho e o mundo se parte ao meio! Mas vou compensar você, minha adorada! Quer ver os esgotos? Feito! Eu lhe mostrarei esgotos dignos de uma rainha! *(p/ Lurch)* Como está o seu francês?

LURCH *(Inflexão francesa, mais ou menos)*
Mehhhhhhhhhhh…

GOMEZ
Espetacular! *(entrega o guia turístico a Lurch)* Faça-me uma ligação para Paris. Hotel de la Merde, Rue de La Privade. Sem janela, gente horrorosa na recepção, aranhas no chuveiro! O pior hotel de Paris! Ela vai se divertir como nunca! Vá! Rápido!

NÚMERO: NOT TODAY

GOMEZ
EU JAMAIS SONHEI TAMANHA HUMILHAÇÃO
EU JAMAIS PENSEI EM ALGO ASSIM
NUNCA ME SENTI POR BAIXO COMO ESTOU
DIOS MIO, NO
ESTOU NO FIM

MAS MEU CORAÇÃO LATINO VAI LUTAR
COM SINCERIDADE E COM AMOR
MINHA ESPADA SENTE O GOLPE E VAI BRIGAR
NUNCA MAIS PASSAR TAMANHO HORROR

HOJE NÃO!
ELA FALOU PRA MIM
HOJE NÃO!
NÃO QUIS SABER DE MIM
HOJE NÃO!
TERRÍVEL SOLIDÃO
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!

EU ME LEMBRO QUANDO ELA ME ENVENENOU
UM AMOR IGUAL IGUAL JAMAIS SENTI
ME MOSTROU A MORTE E ENTÃO ME TRANSFORMOU
SÓ COM ELA É QUE EU ME CONHECI
QUANTO MAIS COM ELA, MAIS EU QUERO ASSIM
POIS SEM ELA NADA TEM PORQUÊ

ELA É FEBRE, GRIPE, CÂIMBRA E CANCRO EM MIM
ELA É MINHA HEPATITE B

HOJE NÃO
COMIGO ELA NÃO QUER
HOJE NÃO
SOU HOMEM SEM MULHER
HOJE NÃO
CACHORRO SEM RAÇÃO
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!

LURCH entra trazendo um telefone e grunhe.

LURCH
Grnh!

GOMEZ
Ah! Minha ligação para Paris! *Allo?* Hotel de la Merde? EscutA, o futuro do meu casamento está em jogo. *(canta)*

SERÁ QUE EU POSSO CONFIAR NO SEU ANÚNCIO?
O SEU HOTEL É O PIOR QUE HÁ EM PARIS?
EU PAGO O DOBRO SE VOCÊ ME GARANTIR QUE NO JANTAR
O VINHO É PODRE E A ÁGUA VEM DO CHAFARIZ

E FIQUE CLARO
QUE OS LENÇÓIS EU QUERO SUJOS
BARATA E RATO CIRCULANDO PELO CHÃO
AQUI NO GUIA DIZ QUE ABUNDAM CARAMUJOS
E OS PERCEVEJOS FAZEM FESTA NO COLCHÃO

FESTER enters.

FESTER
Gomez! Gomez! Morticia está de partida!

GOMEZ
O quê?

FESTER
Ela está no portão com uma valise! É o fim da família!

GOMEZ entrega o telefone a LURCH, que sai. FESTER ajuda GOMEZ a vestir o paletó, talvez.

GOMEZ
SERÁ POR DEUS QUE EU VOU CAIR NA SOLIDÃO?
SERÁ QUE EU JÁ PERDI AS RÉDEAS DA PAIXÃO?
SERÁ QUE EU VOU PERDER MORTÍCIA SEM RAZÃO?
Não!
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!
HOJE NÃO!

CENA 9: BANCO DE PARQUE E PLACA DE PONTO DE TÁXI (NA FRENTE DOS PORTÕES)

MORTICIA, sentada em um banco de parque, uma valise aos pés dela.

GOMEZ
Então, é verdade.

MORTICIA
Eu não posso viver com um homem que guarda segredos.

Ela acende o sinal do PONTO DE TÁXI.

GOMEZ
Há outro segredo que ainda não lhe contei.

MORTICIA
Hunh... O quê?

GOMEZ
Que você é a mais exótica, mais magnífica, mais desejável de todas as mulheres.

MORTICIA
Isso não é segredo.

GOMEZ
Não. Até você já guardou um segredo… uma vez.

MORTICIA
Jamais.

GOMEZ
E se você estiver enganada

MORTICIA
Nunca me engano.

GOMEZ
Mas, se estiver, o que me vai me dar?

MORTICIA
Peça.

GOMEZ
Uma dança.

MORTICIA
Prossiga.

GOMEZ
Há muitos anos, quando você me amava e queria casar comigo, nós procuramos o seu pai e contamos a ele, e ele disse: "Formidável! Vamos contar à sua mãe." E o que você disse?

MORTICIA
Como poderei me lembrar do que…

GOMEZ
Você disse: "Não! Ela vai fazer muitas perguntas constrangedoras e estragar a coisa toda."

MORTICIA
Foi diferente. Minha mãe era debochada, cínica e dissimulada, e adorava ver o circo pegar fogo.

GOMEZ
Uh huh.

MORTICIA *(cai em si)*
Meu Deus, eu me transformei na minha mãe.

GOMEZ
E Wandinha é igual a você. Não é maravilhoso?

MORTICIA
Você argumentou como um advogado.

GOMEZ
Não, só um marido e pai. Não é tão fácil. Para falar a verdade, é muito difícil.

SONG: LET'S LIVE BEFORE WE DIE

GOMEZ
É RIR PRA NÃO SOFRER
A VIDA É PRA VIVER
ENTÃO VAMOS DANÇAR
MEU BEM
SE EU MACHUQUEI VOCÊ
FOI SEMPRE SEM QUERER
PERDOA E VEM PRA CÁ
MEU BEM

PRA MIM, PORÉM
NÃO HÁ AMOR MAIOR
MAS HÁ, TAMBÉM
VANDINHA AO MEU REDOR

A FILHA E A MULHER
O AMOR NÃO SABE VER

NÃO COMO ESCOLHER
MEU BEM

GOMEZ estende a mão. MORTICIA não se move.

MORTICIA
Mamãe me disse para ter cuidado com homens espertos que têm línguas de prata.

GOMEZ
O que me falta em profundidade, eu compenso com superficialidade.

MORTICIA
Você acha mesmo que pode me fazer vacilar com uma piada?

GOMEZ
É a última tentativa antes que eu apele para clorofórmio.

MORTICIA
ENTÃO SEREI FELIZ
NAS RUAS DE PARIS

GOMEZ
E AQUI NOS BRAÇOS MEUS
MEU BEM

MORTICIA
NÃO PENSE QUE EU CAÍ
NÃO FINJA QUE EU NÃO VI

GOMEZ
DANCEMOS ENTRE OS BREUS
MEU BEM

GOMEZ/MORTICIA
E SENDO ASSIM
PASSADO JÁ PASSOU

GOMEZ
SEGURA EM MIM
QUE O AMOR MAL COMEÇOU

EU SEI QUE FUI VILÃO
EU SEI QUE ERREI A MÃO
UM TOLO E CANASTRÃO

GOMEZ/MORTICIA

E AGORA A SÓS

OS DOIS
ESTAMOS SÓ NÓS DOIS

MORTICIA
VOCÊ E EU

GOMEZ
VOCÊ É EU

OS DOIS
NO ESCURO DE NÓS DOIS

GOMEZ
NO ESCURO DE NÓS DOIS

MORTICIA, EU ERREI
CONFESSO QUE EU PEQUEI
PERDOA O QUE EU NÃO DEI

MORTICIA
MEU BEM...

Sedutoramente, MORTICIA rasga o vestido de baixo para cima.

GOMEZ
Mi amor! Criatura cheia de surpresa... você tem pernas!

MORTICIA pede ajuda às ANCESTRAIS MULHERES.

MORTICIA
Senhoras...

Elas preparam-lhe o traje para a dança, enquanto o som do bandoneon faz a pulsação acelerar. MORTICIA se aproxima do marido. Os PORTÕES se abrem e estamos no...

CENA 10: O CEMITÉRIO DOS ADDAMS.

MORTICIA se aproxima de GOMEZ – quase um felino caçando – toma-lhe a mão estendida e permite que o marido a enlace para o Tango.

NÚMERO: TANGO DE AMOR

Embaixo de uma gigantesca lua, reunidos pelos CASAIS ANCESTRAIS, MORTICIA e GOMEZ dançam o Tango que lhes reacende a paixão… e o casamento.

GOMEZ *(surge com uma capa de toureiro)*
Arriba!

ANCESTRAIS *(ref: tourada de Gomez e Morticia)*
OLÉ! OLÉ!

GOMEZ
Amor!

O Tango termina. Aplausos.
ALICE & MAL e WANDINHA & LUCAS entram.

MAL
Addams… você mudou as nossas vidas. *(aperta a mão de Gomez)*

ALICE *(p/ Gomez e Morticia)*
Como poderemos agradecer?

GOMEZ
Contem pros os amigos. O boca-a-boca é super importante… *(p/ Wandinha)* Mocinha, um passo à frente e diga as palavras que toda mãe espera ouvir.

WANDINHA
Me desculpa.

GOMEZ faz MORTICIA se aproximar de WANDINHA.

MORTICIA
Você quer se casar com esse menino?

WANDINHA
Quero.

MORTICIA
Por quê?

WANDINHA
Ele está disposto a morrer por mim. *(respira fundo)* Mãe, eu preciso te perguntar uma coisa.

MORTICIA
Sim?

WANDINHA hesita. LUCAS se junta a ela.

LUCAS
Pode falar. Pergunte a ela.

WANDINHA
Você pode nos dar a sua bênção?

MORTICIA
É claro. Que vocês tenham muitos filhos e que eles lhes dêm tanto desgosto quando você nos deu.

GOMEZ
Attencion todos! Tenho uma revelação a fazer. Vou levar minha linda mulher a Paris!

MORTICIA
Ah, Gomez! Os esgotos!

GOMEZ
Pacote turístico especial. Um dia, sete noites.

MORTICIA
Je t'aime, mon cher. Je t'aime toujours.

GOMEZ *(embargado)*
Ah, o francês!

Ele beija-lhe a mão e vai subindo, beijando o braço. VOVÓ entra, arrastando PUGSLEY com a ajuda de LURCH. PUGSLEY segura um charuto aceso. *VOVÓ segura uma conhecida garrafa verde.*

VOVÓ
Tudo bem, seus festeiros! Meu *Acrimonium* tinha sumido, então eu dei uma farejada por aí. Conta o que aconteceu, piolho.

PUGSLEY
Vocês não são tão espertos? Adivinhem!

GOMEZ
Senão, vejamos... você estava com medo de perder a sua irmã…

VOVÓ
Então, você roubou meu *Acrimonium…*

MORTICIA
... para fazer a Wandinha e o Lucas se separarem...

WANDINHA
...mas eu não cheguei a beber, porque...

LUCAS
...eu passei o cálice para a minha mãe…

ALICE
...e quem bebeu fui eu. E eu me transformei no que eu sou realmente...

MAL
...o que fez com que eu me apaixonasse pela minha família outra vez…

MORTICIA
...e eu vasculhei o fundo do meu reservatório de compaixão feminina e banhei seu pai em perdão.

GOMEZ
Bem-vindos à nossa família. Não estamos perdendo uma filha, estamos ganhando três Beinekes.

GOMEZ se volta para PUGSLEY.

GOMEZ
Meu jovem, por motivos puramente egoístas, você transformou um simples jantar em uma noite infernal.

MORTICIA
Nós não podíamos estar mais orgulhosos.

WANDINHA
Pugsley, você é um artista! Você reformou a própria vida. E tudo se encaixou no lugar. Você é o melhor irmão do mundo.

PUGSLEY
Então, você vai continuar me torturando?

WANDINHA
É claro! Até você arrumar uma namorada.

GOMEZ *(orgulhosamente)*
Meu filho. Você enlaçou as trevas do seu desespero e, súbito, o mundo fez sentido. Você é um verdadeiro Addams!

FINALE: MOVE TOWARD THE DARKNESS

LURCH colocará os braços em volta de Morticia e Wandinha durante "Move Towards the Darkness". Saindo de em meio às sombras, LURCH fala as primeiras palavras até agora:

LURCH
SEGUE ATRÁS DA TREVA
RUMO À ESCURIDÃO
TEUS DEMÔNIOS TODOS
TE ESPERANDO ESTÃO

SÓ DEPOIS DA QUEDA
HÁS DE LEVANTAR
E ENCONTRAR NA TREVA
TEU LAR

MORTICIA/WANDINHA
SEGUE ATRÁS DA TREVA
RUMO AO TEU PAVOR

ANCESTRAIS
SEGUE ATRÁS DA TREVA
RUMO AO TEU PAVOR

MORTICIA/WANDINHA
NO PROFUNDO ESCURO

ANCESTRAIS
SÓ NO ESCURO

MORTICIA/WANDINHA/ANCESTRAIS
É QUE EXISTE COR

GOMEZ/MORTICIA/MAL/ALICE/LUCAS/WANDINHA
VIVE O PESADELO
PARA COMPREENDER

GOMEZ/MORTICIA/WANDINHA/LURCH
QUE NA TREVA EXISTE UM
PORQUÊ

FESTER, rindo, aparece, usando um capuz de aviador de couro e óculos protetores, bem "Barão Vermelho, ás da aviação". Ele traz um foguete amarrado nas costas.

GOMEZ
Fester, Fester, o que você vai fazer?

FESTER
Vou me lançar ao desconhecido! Vou mergulhar nas minhas próprias trevas!

MORTICIA
Au revoir, Fester. Que você encontre a sua bem-aventurança.

ALICE
Com sua licença, Fester, mas aonde você vai?

FESTER
Vou para a lua, Alice.

Durante o próximo QUARTETO, uma mímica envolvendo FESTER, GOMEZ, MORTICIA, PUGSLEY, VOVÓ e LURCH, que preparam FESTER para o voo, entregando a ele: uma lancheira ou um sanduíche, uma bolsa de viagem da VIRGIN AMERICA, uma bandeira americana em uma vareta (como nos pousos lunares).

PARTE DO QUARTETO:

WANDINHA *(p/ Lucas)*
ALGO EM NÓS

LUCAS
ALGO A MAIS

WANDINHA
LOUCO E SEM PUDOR

MAL *(p/ Alice)*
TANTOS NÓS

ALICE
NUNCA MAIS

MAL
NUNCA SEM AMOR

WANDINHA, LUCAS, MAL, ALICE
VAMOS LÁ
JÁ NÃO HÁ
NADA PRA IMPEDIR
SOMOS DOIS
E O DEPOIS
SÓ

FESTER já está preparado e pronto para partir.

GOMEZ
Pugsley, quer fazer as honras?

PUGSLEY acende o pavio com a brasa do charuto. O foguete dispara.

FESTER *(clamando ao céu)*
Já vou, meu amor. Fique cheia!

FESTER sai, o foguete soltando gases. ENTÃO: DISPARO DO FOGUETE! GOMEZ aponta para o céu enquanto FESTER sai voando.

GOMEZ
Voe, meu lunático irmão! Voe nas asas do amor!

LURCH / TODOS
AH AH AH AH AH
AH AH AH AH AH
AH AH AH AH AH

A FAMÍLIA se reúne em volta de GOMEZ e MORTICIA. Os ANCESTRAIS também estão presents. A ANCESTRAL NOIVA joga o buquê para WANDINHA. Então, LUCAS, MAL e ALICE, agora parte da família, vêem os ANCESTRAIS pela primeira vez. Eles se cumprimentam com apertos de mão, tapinhas nas costas e beijinhos… bem família.

ANCESTRAIS
SEGUE ATRÁS DAS TREVAS

ADDAMS, BEINEKES
RUMO AO TEU COVIL

ANCESTRAIS
ACEITANDO O MAL

ADDAMS, BEINEKES
ACEITANDO O MAL

ANCESTRAIS
SOB UM CÉU DE CHUMBO

TODOS
FAZ TEU CARNAVAL

ADDAMS/BEINEKES/ANCESTRAIS MULHERES
E AO CHEGAR NO FUNDO

ANCESTRAIS HOMENS
SÓ NO FUNDO

TODOS
HAVERÁ O AMOR

Os ANCESTRAIS seguram telescópios para ver um minúsculo FESTER indo direto para a lua cheia.

ADDAMS / BEINEKES
NO JARDIM DAS TREVAS

ANCESTRAIS
NO JARDIM DAS -

TODOS
NO JARDIM DAS TREVAS

FESTER pousa na lua, disparando um chuveiro de faíscas pelo espaço. O rosto dele aparece na superfície, ele é O HOMEM DA LUA.

GOMEZ
O amor triunfa afinal!

O PORTÃO da CRIPTA se abre com um rangido bem alto.

GOMEZ / MORTICIA
NO JARDIM DAS TREVAS, A

LURCH
FLOR!

E com o triunfo final do amor para WANDINHA e LUCAS, para MAL e ALICE, para MORTICIA e GOMEZ, e para FESTER e o disco prateado no céu, os ANCESTRAIS já podem voltar para as tumbas. A FAMÍLIA se despede deles.

ANCESTRAIS/ADDAMS/BEINEKES
FLOR
FLOR
FLOR
FLOR

GOMEZ
Está infeliz, minha querida?

MORTICIA
Ah, sim, sim. Totalmente.

GOMEZ beija a mão de MORTICIA, mais apaixonado por ela do que nunca. Tudo está perfeito no mundo deles. E, com o lento romper da aurora, a cortina cai.

FIM DO ATO 2

CORTINA FINAL: WHEN YOU'RE AN ADDAMS (REPRISE)

O famoso tema original da série de TV, compost por Vic Mizzy, começa. As cortinas de abrem, revelando a multidão de ANCESTRAIS com guarda-chuvas pretos, abertos embaixo de chuva. Raios e trovões, a clássica imagem dos participantes de um enterro. Mas...

Os guarda-chuvas se afastam... e é um CASAMENTO! De Wandinha e Lucas.

LURCH oficia de Bíblia na mão. PUGSLEY traz as alianças, segurando o COISA em cima de uma almofada com as alianças no dedo.

MORTICIA e GOMEZ, ALICE e MAL estão lado a lado, como os pais da noiva e do noivo. FESTER está presente como padrinho. VOVÓ é a Matrona de Honra.

LUCAS pega a aliança e coloca no dedo de WANDINHA. Eles se beijam.

Uma lâmpada se acende na boca de FESTER. Ele tira a lâmpada da boca e entrega a LURCH, que a embrulha em um pano e a coloca no chão. LUCAS pisa no vidro, espatifando a lâmpada. MAZEL TOV!

TODO MUNDO irrompe em festejos. E passamos para os AGRADECIMENTOS, entrelaçados por DANÇA.

Os ANCESTRAIS agradecem. MAL e ALICE se adiantam. Ela tem uma taça de martini na mão. Ele tira a garrafa de Acrimonium do bolso do paletó, enche a taça. Eles brindam, bebem e agradecem.

TIA BERENICE, libertada do encanto de Lula Gigante, cumprimenta MAL. Ele estende a mão para apertar a dela, mas ela estende um tentáculo. MAL volta correndo para ALICE.

As ANCESTRAIS MULHERES pegam mancheias de petálas de rosas mortas em cestos e salpicam pelo palco, seguidas de PUGSLEY, que tira uma granada de um dos cestos, arranca o pino e joga no fosso. BUM! PUGSLEY agradece.

WANDINHA joga o buquê para as mulheres. Elas se afastam, revelando Vovó, que segura o buquê. Ela agradece.

Os ANCESTRAIS levantam WANDINHA e LUCAS nos ombros e os colocam no centro do palco. Eles se beijam e agradecem.

FESTER entra, empurrando um carrinho de bebê preto e oferecendo charutos. O carrinho se ilumina quando ele se curva para fazer uma festinha no "bebê lunar". Ele agradece.

LURCH entra, trazendo montes de bagagens. A multidão se separa para revelar MORTICIA e GOMEZ, todos arrumados e prontos para a viagem a

*Paris. Ela usa um chapéu molengo e óculos escuros**.** Ele usa uma boina. A música muda para uma versão parisiense de "Morticia." Eles agradecem.*

REPRISE: WHEN YOU'RE AN ADDAMS

ANCESTRAIS
ENTÃO É AMOR, SÓ AMOR
ABSOLUTO E TURVO E DO MAL
EIS NOSSO GRANDE FINAL
Desgraça!

TODOS
A REGRA DA FAMÍLIA DIZ
FAMÍLIA É PRA VALER
POIS QUEM É ADDAMS
VAI SER ASSIM ATÉ MORRER

ITT, usando uma cartola, corre atrás da BORLA, que usa um véu. Eles cruzam o palco.

TODOS
DIE!

O Elenco agradece.

Cortina.

FINITA LA COMEDIA

Versão Brasileira
CLAUDIO BOTELHO
dezembro, 2011

02-00... Intermission

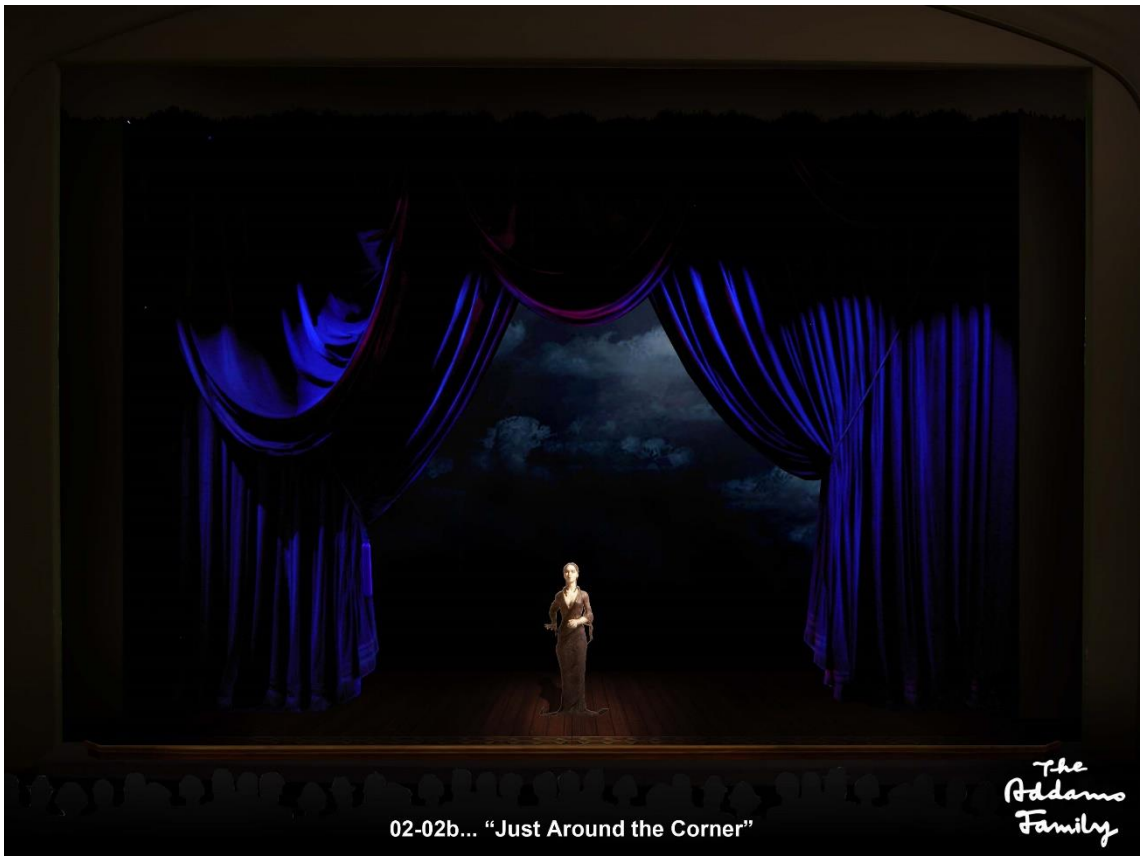
02-09... In Front of Gates

02-07... Pugsley's Bedroom

02-06b... "Tell Me What To Do"

02-04... “The Moon and Me”

02-03... The Guest Bedroom



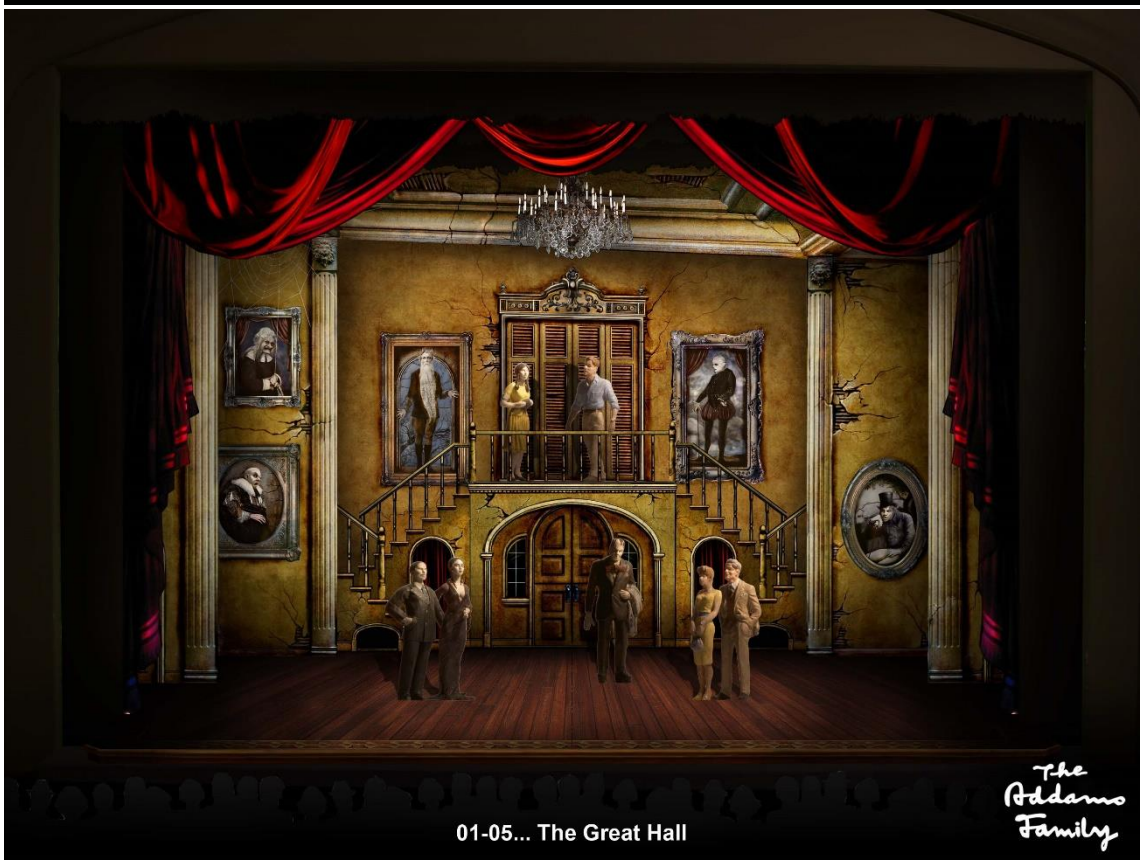
02-02b... “Just Around the Corner”

02-02a... Morticia’s Boudoir

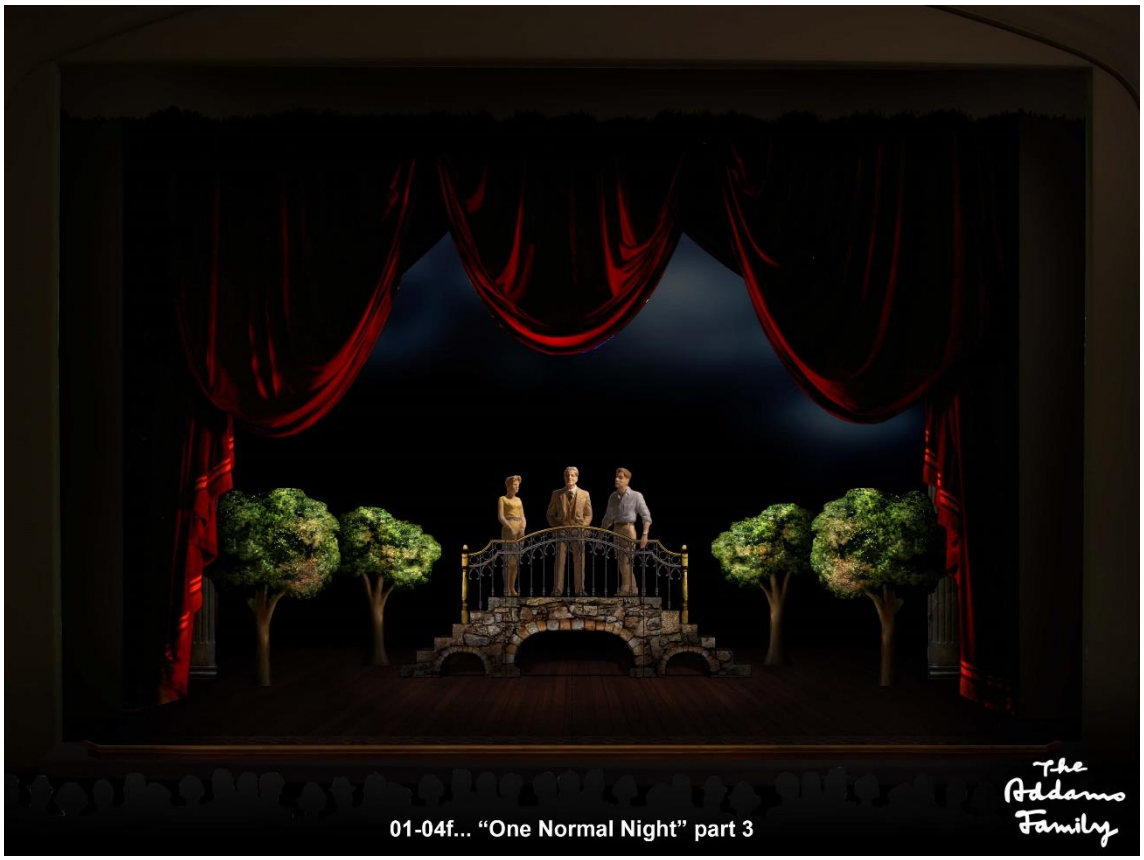
01-12... The Great Hall & Banquet Table

01-11... “What If...?”

01-08... Morticia's Boudoir



01-05... The Great Hall

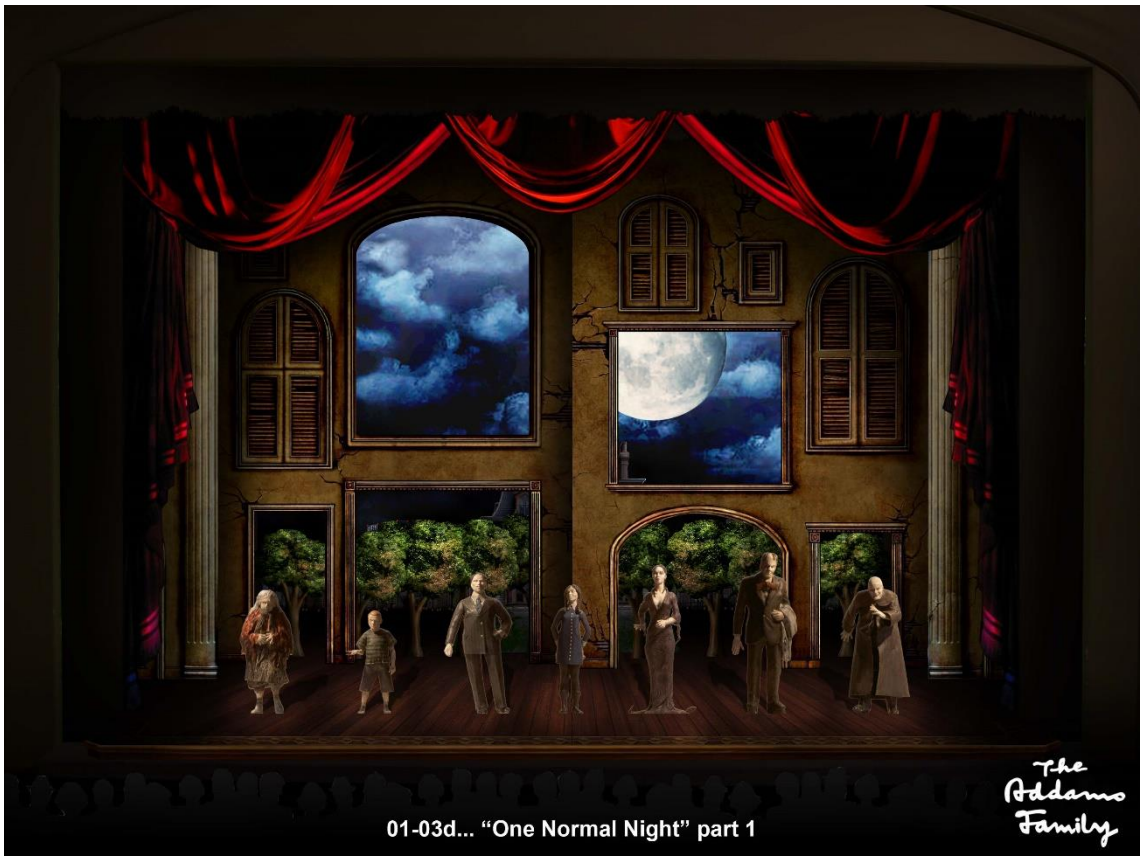


01-04f... “One Normal Night” part 3

01-04e... The Addams Family

01-04d... Addams House Splits Open

01-04c... Addams Family House



01-03d... “One Normal Night” part 1

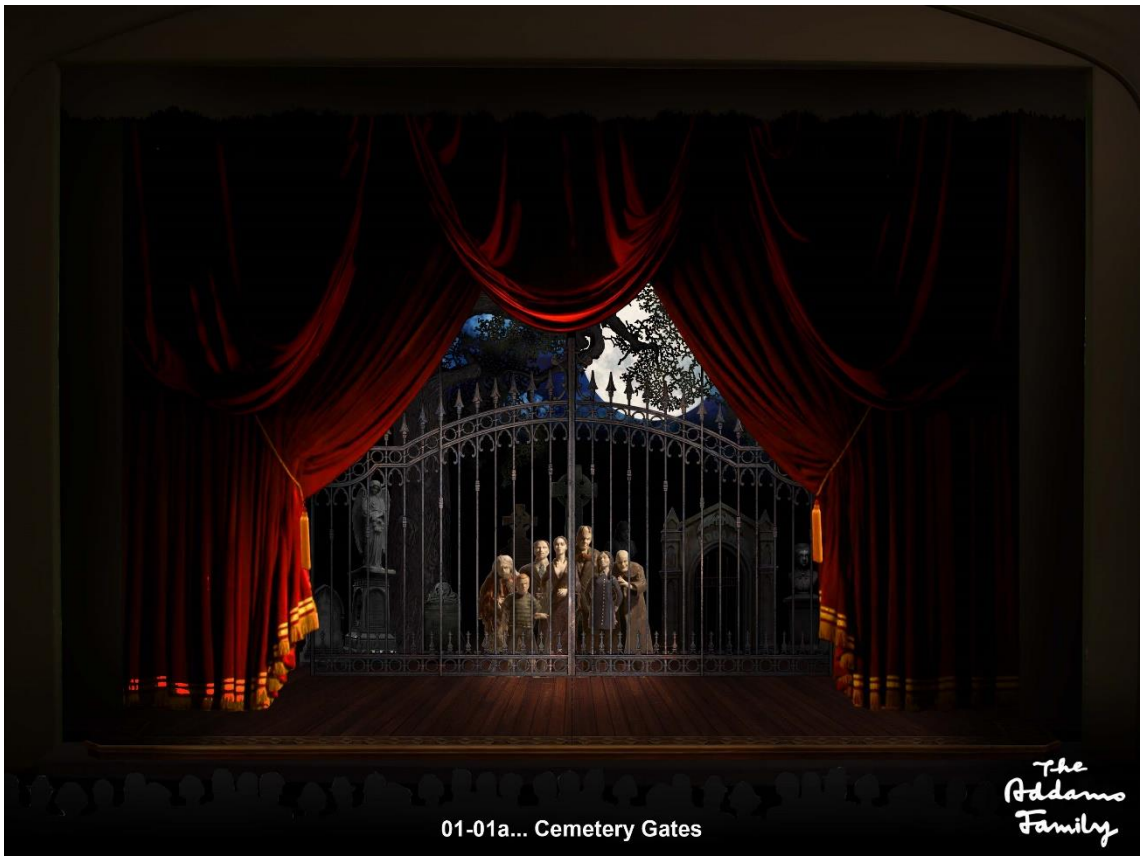
01-03c... Boudoir

01-03b... “Pulled”

01-03a... The Playroom

01-02... Morticia's Boudoir

01-01d... Fester's Manifesto



01-01a... Cemetery Gates

02-10b... Curtain Call

02-10a... The Addams Graveyard

01-00... Top of Show

Gerenciar Responsáveis

Novo Responsável

Vincular Propostas

Novo Responsável

PESQUISAR RESPONSÁVEL	
CPF	010.650.086-43
NOME:	

PESQUISAR LIMPAR

1 RESPONSÁVEIS ENCONTRADOS

NOME	CPF	STATUS	
Patrícia Maria de Figueiredo Vieira José	010.650.086-43	Vinculado	